



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

2 | 2018

Februar | Jahrgang 41

February | Year 41

Février | 41^e année

ISSN 1996-7543

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE****VERWALTUNGSRAT****ADMINISTRATIVE COUNCIL****CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Januar 2018)

Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at January 2018)

Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : janvier 2018)

A13**EUROPÄISCHES PATENTAMT****EUROPEAN PATENT OFFICE****OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS****Mitteilungen des EPA****Information from the EPO****Communications de l'OEB**

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 14. Februar 2018 über die Online-Akteneinsicht in Schriftstücke aus der Akte, die das EPA als Anmeldeamt, Internationale Recherchenbehörde oder für die ergänzende internationale Recherche bestimmte Behörde führt

Decision of the President of the European Patent Office dated 14 February 2018 concerning online file inspection of documents contained in the file held by the EPO as receiving Office, International Searching Authority or Authority specified for supplementary search

Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 14 février 2018 relative à l'inspection publique en ligne de documents contenus dans le dossier détenu par l'OEB agissant en qualité d'office récepteur, d'administration chargée de la recherche internationale ou d'administration indiquée pour la recherche supplémentaire

A14

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 7. Februar 2018 zur Festlegung des Gebührenbetrags für die Validierung europäischer Patente in Kambodscha

Decision of the President of the European Patent Office dated 7 February 2018 fixing the amount of the fee for validating European patents in Cambodia

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 7 février 2018 fixant le montant de la taxe de validation pour les brevets européens au Cambodge

A15

Validierung europäischer Patente in Kambodscha (KH) ab dem 1. März 2018

Validation of European patents in Cambodia (KH) with effect from 1 March 2018

Validation des brevets européens au Cambodge (KH) à compter du 1^{er} mars 2018

A16

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. Januar 2018 über Änderungen bei den Einreichungsmöglichkeiten für europäische und internationale Patentanmeldungen in Belgien

Notice from the European Patent Office dated 30 January 2018 concerning changes to the filing options available in Belgium for European patent applications and international applications

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 30 janvier 2018, relatif aux modifications apportées aux options de dépôt disponibles en Belgique pour les demandes de brevet européen et les demandes internationales

A17

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 14. Februar 2018 über die Erreichbarkeit der Annahmestellen des EPA

Notice from the European Patent Office dated 14 February 2018 concerning the availability of the EPO filing offices

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 14 février 2018, relatif à l'accessibilité des bureaux de réception de l'OEB

A18**Vertretung****Representation****Représentation**

Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter

List of professional representatives before the EPO

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets

A19**Gebühren****Fees****Taxes**

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

A20

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/ ERSTRECKUNGS- UND VALIDIERUNGSSTAATEN	INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES/ EXTENSION AND VALIDATION STATES	INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS CONTRACTANTS/ AUX ÉTATS AUTORISANT L'EXTENSION OU LA VALIDATION	
BG Bulgarien Neue Gebührenbeträge Zahlung von Patentgebühren	BG Bulgaria New fee rates Payment of patent fees	BG Bulgarie Nouveaux montants des taxes Paiement de taxes relatives aux brevets	A21
SK Slowakei Neue Gebührenbeträge	SK Slovakia New fee rates	SK Slovaquie Nouveaux montants des taxes	A22
Validierungsstaaten MA Marokko Neue Gebührenbeträge	Validation states MA Morocco New fee rates	États autorisant la validation MA Maroc Nouveaux montants des taxes	A23
INTERNATIONALE VERTRÄGE	INTERNATIONAL TREATIES	TRAITÉS INTERNATIONAUX	
PCT	PCT	PCT	
Vereinbarung zwischen der EPO und der WIPO nach dem PCT – Anhang A	Agreement between the EPO and WIPO under the PCT – Annex A	Accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT – Annexe A	A24

**VERWALTUNGSRAT
ADMINISTRATIVE COUNCIL
CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: Januar 2018)
Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at January 2018)
Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (situation : janvier 2018)

			Präsident Chairman Président				Vizepräsident Deputy Chairman Vice-Président				
			Herr Christoph Ernst , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz				Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic				
			Mitgliedstaat Member state Etat membre				Vertreter Representative Représentant				Stellvertreter Alternate representative Suppléant
AL	Albanien	Albania	Albanie				Mr Elvin Lako , General Director, General Directorate of Industrial Property				Ms Rudina Bollano , Director of Examination Directorate, General Directorate of Industrial Property
AT	Österreich	Austria	Autriche				Frau Mariana Karepova , Präsidentin, Österreichisches Patentamt				Frau Andrea Scheichl , Vizepräsidentin, Österreichisches Patentamt
BE	Belgien	Belgium	Belgique				M. Jérôme Debrulle , Conseiller général, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie				M. Geoffrey Bailleux , Conseiller, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie				Mr Petko Nikolov , President, Patent Office of the Republic of Bulgaria				Ms Maria Slavova , Head, International Cooperation Department and IT Services, Patent Office of the Republic of Bulgaria
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse				Mme Catherine Chammartin , Directrice, Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle				Herr Alban Fischer , Vizedirektor und Leiter der Patentabteilung, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
CY	Zypern	Cyprus	Chypre				Mr Spyros Kokkinos , Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Energy, Commerce, Industry & Tourism				Ms Stalo Papaioannou , Senior Officer of Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Energy, Commerce, Industry & Tourism
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque				Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic				Ms Světlana Kopecká , Director of the International Department, Industrial Property Office of the Czech Republic
DE	Deutschland	Germany	Allemagne				Herr Christoph Ernst , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz				Frau Cornelia Rudloff-Schäffer , Präsidentin, Deutsches Patent- und Markenamt
DK	Dänemark	Denmark	Danemark				Mr Sune Stampe Sørensen , Director General, Danish Patent and Trademark Office				Ms Anne Rejnhold Jørgensen , Director, Policy & Legal Affairs, Danish Patent and Trademark Office
EE	Estland	Estonia	Estonie				Mr Margus Viher , Director General, Estonian Patent Office				Ms Elle Mardo , Head of the Patent Department, Estonian Patent Office
ES	Spanien	Spain	Espagne				Ms Patricia García-Escudero Márquez , Director General, Spanish Patent and Trademark Office				Mr Pedro Cartagena Abella , Senior Adviser, Spanish Patent and Trademark Office
FI	Finnland	Finland	Finlande				Mr Antti Riivari , Director General, Finnish Patent and Registration Office				Mr Jorma Hanski , Director, Patents and Trademarks, Finnish Patent and Registration Office
FR	Frankreich	France	France				M. Romain Soubeyran , Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)				M. Philippe Cadre , Directeur de la propriété industrielle, Institut National de la Propriété Industrielle (INPI)
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni				Mr Tim Moss , Chief Executive and Comptroller General, Intellectual Property Office				Mr Sean Dennehey , Deputy Chief Executive, Intellectual Property Office
GR	Ellas	Ellas	Ellas				Mr Prodromos Tsiavos , President of the Administrative Council, Industrial Property Organisation (OBI)				Mr Ioannis Kaplanis , Director General, Industrial Property Organisation (OBI)
HR	Kroatien	Croatia	Croatie				Ms Ljiljana Kuterovac , Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia				Ms Ana Rački Marinković , Deputy Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie				Mr Viktor Luszcz , President, Hungarian Intellectual Property Office				Ms Dóra Gyetvainé Virág , Head of Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office
IE	Irland	Ireland	Irlande				Mr Gerard Barrett , Controller, Irish Patents Office				Ms Mary Flynn , Higher Executive Officer, Head of Finance and Customer Service, Irish Patents Office
IS	Island	Iceland	Islande				Ms Borghildur Erlingsdóttir , Director General, Icelandic Patent Office				Ms Elfa Íshólm Ólafsdóttir , Head of Finance and Operations, Icelandic Patent Office

	Mitgliedstaat Member state État membre			Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant
IT	Italien	Italy	Italie	Mr Mauro Masi , Delegate for Intellectual Property, Directorate General for Global Affairs, Ministry of Foreign Affairs	Ms Loredana Gulino , Director General, General Directorate for the fight against counterfeiting - Italian Patent and Trademark Office, Ministry for Economic Development
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	Frau Ute Hammermann , Abteilungsleiterin, Immaterialgüterrecht, Amt für Volkswirtschaft	Herr Patrick Ritter , Abteilungsleiter, Abteilung Wirtschaft und Entwicklung, Amt für Auswärtige Angelegenheiten
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	Mr Arūnas Želvys , Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania	Mr Žilvinas Danys , Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	M. Lex Kaufhold , Conseiller de direction 1 ^{ère} classe, Chargé de direction, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie	M. Claude Sahl , Chef du secteur "Législation", Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Économie
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	Mr Sandris Laganovskis , Director, Patent Office of the Republic of Latvia	Mr Guntis Ramāns , Director of the Department of Examination of Inventions, Patent Office of the Republic of Latvia
MC	Monaco	Monaco	Monaco	M. Thomas Lantheaume , Directeur Adjoint, Direction de l'Expansion Économique	M. Jean-Pierre Santos , Chef de Division, Division de la Propriété Intellectuelle, Direction de l'Expansion Économique
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	Mr Safet Emruli , Director, State Office of Industrial Property	Mr Jetmir Shabani , Head of Patent Unit, State Office of Industrial Property
MT	Malta	Malta	Malte	Mr Godwin Warr , Director General, Commerce Department, Comptroller of Industrial Property, Ministry for the Economy, Investment and Small Business	Ms Michelle Bonello , Director, Industrial Property Registrations, Commerce Department, Ministry for the Economy, Investment and Small Business
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	Mr Derk-Jan De Groot , Director, Netherlands Patent Office	Mr Paul Van Beukering , Unit Manager, Ministry of Economic Affairs
NO	Norwegen	Norway	Norvège	Mr Per A. Foss , Director General, Norwegian Industrial Property Office	Mr Jostein Sandvik , Director, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office
PL	Polen	Poland	Pologne	Ms Alicja Adamczak , President, Patent Office of the Republic of Poland	Ms Ewa Nizińska Matysiak , Director of the Cabinet of the President, Patent Office of the Republic of Poland
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Ms Maria Leonor Mendes da Trindade , President of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)	Mr Marco Dinis , Member of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	Mr Ionut Barbu , Director General, State Office for Inventions and Trademarks	Mr Catalin Nitu , Director Legal Department, State Office for Inventions and Trademarks
RS	Serbien	Serbia	Serbie	Mr Vladimir Marić , Acting Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia	Ms Mirjana Jelić , Assistant Director of the Patent Sector, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia
SE	Schweden	Sweden	Suède	Ms Karin Bergh , Chief Legal Counsel, Swedish Patent and Registration Office	Mr Herman Phalén , Head of Patent Department, Swedish Patent and Registration Office
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	Mr Vojko Toman , Director, Slovenian Intellectual Property Office	Ms Helena Zalaznik , Head of Patent and SPC Section, Slovenian Intellectual Property Office
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	Mr Richard Messinger , President, Industrial Property Office of the Slovak Republic	Ms Lukrécia Marčoková , Directress, Patent Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin	Ms Silvia Rossi , Director, State Office for Patents and Trademarks	Mr Bruno Cinquantini , Advisor, Secretariat of State for Industry, Handcraft and Commerce, State Office for Patents and Trademarks
TR	Türkei	Turkey	Turquie	Mr Habip Asan , President, Turkish Patent and Trademark Office	Mr Salih Bektaş , Head of Patent Department, Turkish Patent and Trademark Office

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 14. Februar 2018 über die Online-Akteneinsicht in Schriftstücke aus der Akte, die das EPA als Anmeldeamt, Internationale Recherchenbehörde oder für die ergänzende internationale Recherche bestimmte Behörde führt

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 30 PCT, Regel 94 PCT, Artikel 150 (2) EPÜ, Artikel 128 (4) EPÜ und Regel 145 (2) EPÜ, beschließt:

Artikel 1

Online-Akteneinsicht in PCT-Akten¹

Einsicht in die Schriftstücke internationaler Anmeldungen nach dem PCT beim Europäischen Patentamt als Anmeldeamt, Internationaler Recherchenbehörde oder für die ergänzende internationale Recherche bestimmter Behörde wird kostenlos über das Europäische Patentregister gewährt.

Artikel 2

Zugänglichkeit von Unterlagen

Dritten wird Einsicht gewährt, nachdem die internationale Veröffentlichung der internationalen Anmeldung erfolgt ist (Artikel 30 PCT in Verbindung mit Regel 94.1 *bis* und *ter* PCT).

¹ Zur Einsicht in die Schriftstücke, die mit internationalen Anmeldungen zusammenhängen, und in alle Schriftstücke, die sich auf die internationale vorläufige Prüfung beziehen und sich in der Akte befinden, die vom Europäischen Patentamt als Bestimmungsamt oder ausgewähltem Amt geführt wird, siehe die Mitteilung des Europäischen Patentamts im ABl. EPA 2003, 382 und den Beschluss der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Durchführung der Akteneinsicht (Sonderausgabe Nr. 3 zum ABl. EPA 2007, J.2.).

Decision of the President of the European Patent Office dated 14 February 2018 concerning online file inspection of documents contained in the file held by the EPO as receiving Office, International Searching Authority or Authority specified for supplementary search

The President of the European Patent Office, having regard to Article 30 PCT, Rule 94 PCT, Article 150(2) EPC, Article 128(4) EPC and Rule 145(2) EPC, has decided as follows:

Article 1

Online file inspection of PCT files¹

The documents relating to international applications under the PCT contained in the file held by the European Patent Office as receiving Office, International Searching Authority or Authority specified for supplementary search shall be available for inspection free of charge via the European Patent Register.

Article 2

Availability of documents

Access will be provided to third parties after the international publication of the international application (Article 30 PCT in conjunction with Rule 94.1 *bis* and *ter* PCT).

¹ On the inspection of documents relating to international applications, including any document relating to the international preliminary examination, contained in the file held by the European Patent Office as designated or elected Office, see the notice from the European Patent Office in OJ EPO 2003, 382, and the decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 on the inspection of files (Special edition No. 3, OJ EPO 2007, J.2.).

Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 14 février 2018 relative à l'inspection publique en ligne de documents contenus dans le dossier détenu par l'OEB agissant en qualité d'office récepteur, d'administration chargée de la recherche internationale ou d'administration indiquée pour la recherche supplémentaire

Le Président de l'Office européen des brevets, vu l'article 30 PCT, la règle 94 PCT, l'article 150(2) CBE, l'article 128(4) CBE et la règle 145(2) CBE, décide :

Article premier

Inspection publique en ligne de dossiers PCT¹

Les documents relatifs à des demandes internationales au titre du PCT contenus dans le dossier détenu par l'Office européen des brevets agissant en qualité d'office récepteur, d'administration chargée de la recherche internationale ou d'administration indiquée pour la recherche supplémentaire sont gratuitement ouverts à l'inspection publique par le biais du Registre européen des brevets.

Article 2

Disponibilité des documents

L'accès est donné aux tiers après la publication internationale de la demande internationale (article 30 PCT en liaison avec la règle 94.1 *bis* et *ter* PCT).

¹ En ce qui concerne la consultation de documents relatifs à des demandes internationales, y compris tout document se rapportant à l'examen préliminaire international, contenus dans le dossier détenu par l'Office européen des brevets agissant en qualité d'office désigné ou élu, voir le communiqué de l'Office européen des brevets publié au JO OEB 2003, 382 et la décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative aux modalités de l'inspection publique (JO OEB 2007, édition spéciale n° 3, J.2.).

Artikel 3

Von der Akteneinsicht ausgeschlossene Unterlagen

Von der Akteneinsicht ausgeschlossen sind:

- a) alle Angaben, zu denen das Internationale Büro mitgeteilt hat, dass sie gemäß Regel 48.2 I) PCT von der Veröffentlichung oder gemäß Regel 94.1 d) bzw. e) PCT von der öffentlichen Einsichtnahme ausgeschlossen wurden;
- b) Unterlagen, die gemäß dem Europäischen Patentübereinkommen von der Akteneinsicht ausgeschlossen sind (Artikel 150 (2) und 128 (4) EPÜ, Regel 144 EPÜ und Beschluss der Präsidentin des EPA vom 12. Juli 2007, Sonderausgabe Nr. 3 zum ABI. EPA 2007, J.3.).

Artikel 4

Akteneinsicht durch Erstellung von Papierkopien

Die Bestimmungen von Artikel 1 (2), (3) und (5) sowie Artikel 2 des Beschlusses der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Durchführung der Akteneinsicht (Sonderausgabe Nr. 3 zum ABI. EPA 2007, J.2.) finden Anwendung.

Artikel 5

Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 1. März 2018 in Kraft.

Geschehen zu München am 14. Februar 2018

Benoît BATTISTELLI

Präsident

Article 3

Documents excluded from file inspection

The following will be excluded from file inspection:

- (a) Any information that, as notified by the International Bureau, has been omitted from publication in accordance with Rule 48.2(I) PCT or from public access in accordance with Rule 94.1(d) or (e) PCT;
- (b) Any documents excluded from file inspection under the European Patent Convention (Articles 150(2) and 128(4) EPC, Rule 144 EPC and decision of the President of the EPO dated 12 July 2007, Special edition No. 3, OJ EPO 2007, J.3.).

Article 4

File inspection on paper copies

The provisions of Articles 1(2), (3) and (5) and 2 of the decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 on the inspection of files (Special edition No. 3, OJ EPO 2007, J.2.) apply.

Article 5

Entry into force

This decision shall enter into force on 1 March 2018.

Done at Munich, 14 February 2018

Benoît BATTISTELLI

President

Article 3

Documents exclus de l'inspection publique

Est exclu de l'inspection publique :

- a) tout renseignement au sujet duquel le Bureau international a indiqué qu'il a été exclu de la publication conformément à la règle 48.2.I) PCT ou que le public n'y a pas accès conformément à la règle 94.1.d) ou e) PCT ;
- b) tout document exclu de l'inspection publique en vertu de la Convention sur le brevet européen (articles 150(2) et 128(4) CBE, règle 144 CBE et décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007 (JO OEB 2007, édition spéciale n° 3, J.3.).

Article 4

Inspection publique par la délivrance de copies sur papier

Les dispositions de l'article premier, paragraphes 2, 3 et 5, ainsi que de l'article 2 de la décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative aux modalités de l'inspection publique (JO OEB 2007, édition spéciale n° 3, J.2.) s'appliquent.

Article 5

Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} mars 2018.

Fait à Munich, le 14 février 2018

Benoît BATTISTELLI

Président

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 7. Februar 2018 zur Festlegung des Gebührenbetrags für die Validierung europäischer Patente in Kambodscha

DER PRÄSIDENT DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS,

gestützt auf das am 23. Januar 2017 unterzeichnete Abkommen zwischen der Königlichen Regierung von Kambodscha und der Europäischen Patentorganisation über die Validierung europäischer Patente,

gestützt auf das Royal Kram Nr. NS/RKM/1117/017 über die Ratifizierung des Abkommens über die Validierung europäischer Patente zwischen der Königlichen Regierung von Kambodscha und der Europäischen Patentorganisation,

gestützt auf die Erklärung (Prakas) Nr. 282 MIH/2017 über die Regeln und Verfahren für die Validierung europäischer Patente in Kambodscha,

nach Konsultation des Ministers für Industrie und Handwerk des Königreichs Kambodscha,

BESCHLIESST:

Artikel 1

Der Betrag der Gebühr für die Validierung¹ europäischer Patente in Kambodscha wird auf 180 EUR festgelegt.

Artikel 2

Wird die Validierungsgebühr verspätet entrichtet, so ist gleichzeitig eine Zuschlagsgebühr² in Höhe von 50 % der Gebühr nach Artikel 1 zu entrichten.

Artikel 3

Die Gebühren nach Artikel 1 und 2 sind für Zahlungen verbindlich, die ab dem 1. März 2018, dem Tag des Inkrafttretens des Validierungsabkommens zwischen der Königlichen Regierung von Kambodscha und der Europäischen Patentorganisation, geleistet werden.

¹ Der Gebührencode für die Validierungsgebühr für Kambodscha (KH) ist 423.

² Der Gebührencode für die Zuschlagsgebühr zur Validierungsgebühr für Kambodscha (KH) ist 453.

Decision of the President of the European Patent Office dated 7 February 2018 fixing the amount of the fee for validating European patents in Cambodia

THE PRESIDENT OF THE EUROPEAN PATENT OFFICE,

having regard to the agreement signed on 23 January 2017 between the royal government of the Kingdom of Cambodia and the European Patent Organisation on validation of European patents,

having regard to the Royal Kram N° NS/RKM/1117/017 on the ratification of the agreement on validation of European patents between the Government of the Kingdom of Cambodia and the European Patent Organisation,

having regard to the declaration (Prakas) N°282 MIH/2017 on the Regulation and Procedures for the validation of European Patents in Cambodia,

having consulted the Minister of Industry and Handicraft of the Kingdom of Cambodia,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The fee¹ for validating European patents in Cambodia is fixed at EUR 180.

Article 2

If the validation fee is paid late, an administrative surcharge² of 50% of the amount specified in Article 1 must be paid at the same time.

Article 3

The fees under Articles 1 and 2 apply to payments made as from 1 March 2018, the date of entry into force of the validation agreement between the royal government of the Kingdom of Cambodia and the European Patent Organisation.

¹ The code for the validation fee for Cambodia (KH) is 423.

² The code for the surcharge on the validation fee for Cambodia (KH) is 453.

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 7 février 2018 fixant le montant de la taxe de validation pour les brevets européens au Cambodge

LE PRÉSIDENT DE L'OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS,

vu l'accord signé le 23 janvier 2017 entre le gouvernement du Royaume du Cambodge et l'Organisation européenne des brevets, relatif à la validation de brevets européens,

vu le décret royal n° NS/RKM/1117/017 portant ratification de l'accord entre le gouvernement du Royaume du Cambodge et l'Organisation européenne des brevets, relatif à la validation de brevets européens,

vu la déclaration (Prakas) n° 282 MIH/2017 relative au règlement et aux procédures pour la validation de brevets européens au Cambodge,

après avoir consulté le ministre de l'Industrie et de l'Artisanat du Royaume du Cambodge,

DÉCIDE :

Article premier

Le montant de la taxe de validation¹ pour les brevets européens au Cambodge est fixé à 180 EUR.

Article 2

En cas de paiement tardif de la taxe de validation, une surtaxe² doit être acquittée en même temps ; elle est fixée à 50 % du montant de la taxe prévue à l'article premier.

Article 3

Les taxes prévues à l'article premier et à l'article 2 sont applicables aux paiements effectués à compter du 1^{er} mars 2018, date d'entrée en vigueur de l'accord de validation conclu entre le gouvernement du Royaume du Cambodge et l'Organisation européenne des brevets.

¹ Le code prévu pour la taxe de validation au Cambodge (KH) est 423.

² Le code prévu pour la surtaxe relative à la taxe de validation au Cambodge est 453.

Artikel 4

Dieser Beschluss tritt am 1. März 2018 in Kraft.

Geschehen zu München am 7. Februar 2018

Benoît BATTISTELLI

Präsident

Article 4

This decision enters into force on 1 March 2018.

Done at Munich, 7 February 2018

Benoît BATTISTELLI

President

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} mars 2018.

Fait à Munich, le 7 février 2018

Benoît BATTISTELLI

Président

Validierung europäischer Patente in Kambodscha (KH) ab dem 1. März 2018

1. Am 23. Januar 2017 haben der Präsident des Europäischen Patentamts und der kambodschanische Minister für Industrie und Handwerk ein Abkommen über die Validierung europäischer Patente (Validierungsabkommen) unterzeichnet. Am 24. November 2017 verkündete der König von Kambodscha das Royal Kram Nr. NS/RKM/1117/017 über die Ratifizierung des Validierungsabkommens zwischen der Regierung des Königreichs Kambodscha und der Europäischen Patentorganisation. Am 8. Dezember 2017 wurde die Erklärung (Prakas) Nr. 282 MIH/2017 über die Regeln und Verfahren für die Validierung europäischer Patente in Kambodscha verabschiedet. Durch diese Texte wurde die notwendige Rechtsgrundlage für ein funktionierendes Validierungssystem geschaffen.

2. Das Validierungsabkommen tritt am **1. März 2018** in Kraft. Ab diesem Tag ist die Validierung der europäischen Patentanmeldungen und Patente in Kambodscha möglich. Validierte europäische Patentanmeldungen und Patente genießen in Kambodscha im Wesentlichen den gleichen Schutz wie die vom EPA für die derzeit 38 Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation erteilten Patente.

3. Die für die Validierung in Kambodscha geltenden Vorschriften ergeben sich in erster Linie aus der Erklärung (Prakas) Nr. 282 MIH/2017.

3.1 Anmelder werden darauf aufmerksam gemacht, dass nach dem in Kambodscha geltenden Patentgesetz Arzneimittel vom Patentschutz ausgenommen sind.¹ Kambodscha nutzt derzeit die WTO-Ausnahmeregelung, der zufolge die am wenigsten entwickelten Länder (LDCs) bis 2033 die Möglichkeit haben, auf die Erteilung und Durchsetzung von gewerblichen Schutzrechten auf Arzneimittel zu verzichten. Diese Regelung würde auch für europäische Patente auf Arzneimittel gelten, die in Kambodscha validiert werden sollen.

¹ Artikel 4 (iv) und Artikel 136 des geänderten Patentgesetzes (Royal Kram Nr. NS/RKM/1117/016).

Validation of European patents in Cambodia (KH) with effect from 1 March 2018

1. On 23 January 2017, the President of the European Patent Office and the Cambodian Minister of Industry and Handcraft signed an agreement on the validation of European patents (validation agreement). On 24 November 2017, the King of Cambodia promulgated the Royal Kram N°NS/RKM/1117/017 on the ratification of the agreement on validation of European patents between the Government of the Kingdom of Cambodia and the European Patent Organisation. On 8 December 2017, a declaration (Prakas) N°282 MIH/2017 was adopted on the Regulation and Procedures for the validation of European Patents in Cambodia. The adoption of this legislation has created the legal basis necessary for the validation system to operate.

2. The validation agreement enters into force on **1 March 2018**. From that date it will be possible to validate European patent applications and patents in Cambodia, where, after validation, they will confer essentially the same protection as patents granted by the EPO for the now 38 member states of the European Patent Organisation.

3. Validation in Cambodia is mainly governed by the Declaration (Prakas) N°282 MIH/2017.

3.1 It is important to draw the attention of applicants to the fact that under the Law on Patents in force in Cambodia, pharmaceutical products are excluded from patent protection¹. Cambodia currently benefits from the World Trade Organisation waiver allowing Least Developed Countries (LDCs) to avoid granting and enforcing IP rights on pharmaceutical products until 2033. This waiver would also apply to European patents providing protection for pharmaceutical products, for which validation is sought in Cambodia.

¹ Article 4(iv) and Article 136 of the amended Law on Patents (Royal Kram N° NS/RKM/1117/016).

Validation des brevets européens au Cambodge (KH) à compter du 1^{er} mars 2018

1. Le 23 janvier 2017, le Président de l'Office européen des brevets et le ministre cambodgien de l'Industrie et de l'Artisanat ont signé un accord relatif à la validation de brevets européens (accord de validation). Le 24 novembre 2017, le roi du Cambodge a promulgué le décret royal n° NS/RKM/1117/017 portant ratification de l'accord entre le Gouvernement du Royaume du Cambodge et l'Organisation européenne des brevets, relatif à la validation de brevets européens. Le 8 décembre 2017 a été adoptée la déclaration (Prakas) n° 282 MIH/2017 relative au règlement et aux procédures pour la validation de brevets européens au Cambodge. Ces textes ont créé ainsi la base juridique nécessaire au fonctionnement du système de validation.

2. L'accord de validation entre en vigueur le **1^{er} mars 2018**. À compter de cette date, les demandes de brevet européen et les brevets européens pourront être validés au Cambodge. Les demandes de brevet européen et les brevets européens validés jouiront, au Cambodge, essentiellement de la même protection que les brevets délivrés par l'OEB pour les 38 États actuellement membres de l'Organisation européenne des brevets.

3. La validation au Cambodge est régie principalement par la déclaration (Prakas) n° 282 MIH/2017.

3.1 Il est important de signaler aux demandeurs qu'en vertu de la Loi sur les brevets en vigueur au Cambodge, les produits pharmaceutiques sont exclus de la protection par brevet¹. Le Cambodge bénéficie actuellement de l'exemption prévue par l'Organisation mondiale du commerce, qui permet jusqu'en 2033 aux pays les moins avancés de ne pas délivrer et faire respecter des droits de PI sur les produits pharmaceutiques. Cette exemption s'appliquera également aux brevets européens qui protègent des produits pharmaceutiques et pour lesquels la validation est demandée au Cambodge.

¹ Article 4(iv) et article 136 de la Loi sur les brevets, telle que modifiée (Décret royal N° NS/RKM/1117/016).

3.2 Anmelder können jedoch nach Artikel 70.8 TRIPS ein sogenanntes "Mailbox-System" nutzen. Nach diesem System erlaubt die kambodschanische Gesetzgebung² die Einreichung von Patentanmeldungen auf Arzneimittel, obwohl diese vom Patentschutz ausgenommen sind. Diese nationalen Anmeldungen werden erst am Ende des Übergangszeitraums auf ihre Patentierbarkeit geprüft. Nach diesem Zeitraum kann Schutz für den Rest der Patentlaufzeit, gerechnet ab dem Anmeldetag der Anmeldung, gewährt werden.

3.2 Applicants can however benefit under Article 70.8 TRIPS of a so-called "mailbox system". According to this "mailbox system", Cambodian legislation² authorises the filing of patent applications for pharmaceutical products, despite the fact that they are excluded from patent protection. These national applications will not be examined as to their patentability until the end of the transitional period. Following that period, protection may be granted for the remainder of the patent term, computed from the filing date of the application.

3.2 Les demandeurs peuvent toutefois bénéficier, en vertu de l'article 70.8 de l'Accord sur les ADPIC, d'un système de "boîte aux lettres". Conformément à ce système, la législation cambodgienne² autorise le dépôt de demandes de brevet pour des produits pharmaceutiques, bien que ceux-ci soient exclus de la protection par brevet. Ces demandes nationales ne seront pas examinées quant à leur brevetabilité avant l'expiration du délai transitoire. Après ce délai, une protection pourra être accordée pour la durée restante du brevet, calculée à compter de la date du dépôt de la demande.

4. Die Validierung in Kambodscha erfolgt auf Antrag des Anmelders.

4. Validation in Cambodia occurs at the applicant's request.

4. La validation au Cambodge a lieu sur requête du demandeur.

4.1 Ein Antrag auf Validierung in Kambodscha gilt für jede europäische oder internationale Patentanmeldung als gestellt, die ab 1. März 2018 eingereicht wird. Für vor diesem Zeitpunkt eingereichte Anmeldungen und darauf erteilte europäische Patente besteht die Möglichkeit der Validierung in Kambodscha nicht.

4.1 Validation in Cambodia is deemed requested for any European or international application filed on or after 1 March 2018. It is not available for applications filed prior to that date, or for any European patents resulting from such applications.

4.1 La requête en validation pour le Cambodge est réputée présentée pour toute demande de brevet européen ou toute demande internationale déposée à compter du 1^{er} mars 2018. Cette possibilité de validation au Cambodge n'existe pas pour les demandes déposées avant cette date et pour les brevets européens délivrés sur la base de ces demandes.

4.2 Die Validierungsgebühr beträgt 180 EUR.³ Sie ist innerhalb von sechs Monaten ab dem Tag, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts hingewiesen worden ist, oder gegebenenfalls innerhalb der Frist an das EPA zu entrichten, in der die für den Eintritt einer internationalen Anmeldung in die europäische Phase erforderlichen Handlungen vorzunehmen sind.

4.2 The validation fee is EUR 180.³ It must be paid to the EPO within six months of the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report, or, where applicable, within the period for performing the acts required for an international application's entry into the European phase.

4.2 La taxe de validation s'élève à 180 euros³. Elle doit être acquittée à l'OEB dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle le Bulletin européen des brevets a mentionné la publication du rapport de recherche européenne ou, le cas échéant, dans le délai prévu pour accomplir les actes requis pour l'entrée d'une demande internationale dans la phase européenne.

² Regel 45 der Erklärung (Prakas) Nr. 766 MINE.DIP.PRK über das Verfahren für die Erteilung von Patenten und Gebrauchsmusterzertifikaten.

² Rule 45 of the Prakas (declaration) No 766 MINE.DIP.PRK on the procedure for granting patents and utility model certificates.

² Règle 45 de la déclaration (Prakas) n° 766 MINE.DIP.PRK relative à la procédure de délivrance des brevets et des certificats de modèle d'utilité.

³ Der Gebührencode für die Validierungsgebühr für Kambodscha (KH) ist 423.

³ The code for the validation fee for Cambodia (KH) is 423.

³ Le code prévu pour la taxe de validation pour le Cambodge (KH) est 423.

4.3 Nach Ablauf der maßgebenden Grundfrist kann die Validierungsgebühr noch innerhalb der Nachfrist von zwei Monaten wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr⁴ von 50 % des Gebührenbetrags entrichtet wird. Wurde die Benennungsgebühr nicht rechtzeitig gezahlt und besteht die Möglichkeit der Weiterbehandlung, kann die Validierungsgebühr zusammen mit der Weiterbehandlung bezüglich der Benennungsgebühr noch nachentrichtet werden. Wird die Validierungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt der Validierungsantrag als zurückgenommen.⁵

4.4 Anmelder sollten beachten, dass eine wirksam entrichtete Validierungsgebühr grundsätzlich nicht erstattet wird; dies gilt auch, wenn eine Validierungsgebühr für eine Anmeldung entrichtet wurde, die unter die Ausnahmeregelung für Arzneimittel fällt.

5. In die Formblätter für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB 1001) sowie für den Eintritt in die europäische Phase (EPA/EPO/OEB 1200) wird ein Verweis auf Kambodscha als Validierungsstaat eingefügt. Die aktualisierten Versionen dieser Formblätter stehen ab dem 1. März 2018 auf der EPA-Webseite zur Verfügung.

6. Weitere Einzelheiten über die Validierung europäischer Patentanmeldungen und Patente in Kambodscha werden demnächst im Amtsblatt veröffentlicht und in die EPA-Broschüre "Nationales Recht zum EPÜ" aufgenommen.⁶

4.3 After expiry of the relevant basic time limit, the validation fee can still be validly paid within a two-month grace period, provided that within that period a surcharge of 50% is also paid.⁴ If the designation fee has not been paid and further processing is available, the validation fee can still be paid along with the further processing concerning the designation fee. If the validation fee is not paid in due time, the request for validation is deemed withdrawn.⁵

4.4 Applicants should be reminded that a validation fee which has been validly paid is never refunded, including the case where a validation fee has been paid for an application falling within the purview of the exception for pharmaceutical products.

5. A reference to Cambodia as a validation state will be included in the request for grant form (EPA/EPO/OEB 1001) and the form for entry into the European phase (EPA/EPO/OEB 1200). The updated versions of the forms will be available on the EPO website as of 1 March 2018.

6. Further information about validating European patent applications and patents in Cambodia will be published in the EPO's Official Journal in due course and then incorporated into its brochure on "National law relating to the EPC".⁶

4.3 À l'expiration du délai de base applicable, la taxe de validation peut encore être valablement acquittée dans un délai supplémentaire de deux mois, moyennant le versement dans ce délai d'une surtaxe⁴ égale à 50 % du montant de la taxe. Lorsque la taxe de désignation n'a pas été acquittée en temps utile et qu'il est possible de poursuivre la procédure, la taxe de validation peut encore être acquittée en même temps que la poursuite de la procédure concernant la taxe de désignation. Si la taxe de validation n'est pas acquittée en temps utile, la requête en validation est réputée retirée.⁵

4.4 Il convient de rappeler aux demandeurs qu'une taxe de validation qui a été valablement acquittée n'est jamais remboursée, y compris dans le cas où cette taxe a été payée pour une demande relevant de l'exception relative aux produits pharmaceutiques.

5. Une référence au Cambodge comme État autorisant la validation sera incluse dans le formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB 1001) et le formulaire d'entrée dans la phase européenne (EPA/EPO/OEB 1200). Des versions mises à jour de ces formulaires seront disponibles sur le site Internet de l'OEB à compter du 1^{er} mars 2018.

6. De plus amples informations sur la validation des demandes de brevet européen et des brevets européens au Cambodge seront publiées ultérieurement dans le Journal officiel et intégrées par la suite dans la brochure de l'OEB "Droit national relatif à la CBE".⁶

⁴ Der Gebührencode für die Zuschlagsgebühr zur Validierungsgebühr für Kambodscha (KH) ist 453.

⁵ Siehe die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 5. Februar 2015 über die Fristen zur Zahlung von Validierungsgebühren (ABI. EPA 2015, A19).

⁶ Siehe www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_de.html

⁴ The code for the surcharge on the validation fee for Cambodia (KH) is 453.

⁵ See Notice from the EPO dated 5 February 2015 concerning the time limits for paying validation fees (OJ EPO 2015, A19).

⁶ See www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law.html

⁴ Le code prévu pour la surtaxe relative à la taxe de validation pour le Cambodge (KH) est 453.

⁵ Cf. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 5 février 2015, relatif aux délais pour le paiement des taxes de validation (JO OEB 2015, A19).

⁶ Cf. www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_fr.html

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. Januar 2018 über Änderungen bei den Einreichungsmöglichkeiten für europäische und internationale Patentanmeldungen in Belgien

Notice from the European Patent Office dated 30 January 2018 concerning changes to the filing options available in Belgium for European patent applications and international applications

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 30 janvier 2018, relatif aux modifications apportées aux options de dépôt disponibles en Belgique pour les demandes de brevet européen et les demandes internationales

I. Hintergrund

1. Mit Schreiben vom 8. Dezember 2017 unterrichtete das belgische Amt für geistiges Eigentum (OPRI) das Europäische Patentamt (EPA) über Änderungen im belgischen Patentrecht. Ab 1. April 2018 wird das OPRI nicht mehr als Anmeldeamt nach dem PCT tätig sein und grundsätzlich keine europäischen Patentanmeldungen nach Artikel 75 (1) b) EPÜ mehr annehmen. Europäische Patentanmeldungen und internationale Anmeldungen können folglich nicht mehr beim OPRI eingereicht werden; ausgenommen sind Anmeldungen, die, wie nachstehend erläutert, aus Gründen der Landesverteidigung oder der nationalen Sicherheit zwingend beim OPRI einzureichen sind.

2. Im selben Schreiben ersuchte der belgische Föderale Öffentliche Dienst für Wirtschaft, KMB, Mittelstand und Energie im Namen Belgiens das EPA, für Anmelder mit belgischer Staatsangehörigkeit oder Wohnsitz bzw. Sitz in Belgien bei allen nach dem 1. April 2018 eingereichten internationalen Anmeldungen gemäß Regel 19.1 b) PCT ganz an die Stelle des OPRI als PCT-Anmeldeamt zu treten. Das EPA hat dieses Ersuchen mit Schreiben vom 22. Dezember 2017 positiv beschieden.

II. Einreichung europäischer Patentanmeldungen

A. Änderungen bei den bisherigen Einreichungsmöglichkeiten

3. Nach dem derzeit geltenden Artikel XI.82 § 1 des belgischen Wirtschaftsgesetzbuchs können Anmelder eine europäische Patentanmeldung gemäß Artikel 75 (1) a) und b) EPÜ wahlweise entweder beim EPA oder beim OPRI einreichen. Europäische Patentanmeldungen, die von belgischen Staatsangehörigen oder von Personen mit Wohnsitz oder Sitz in Belgien eingereicht werden und für die Verteidigung oder die Sicherheit Belgiens von Interesse sein könnten, müssen abweichend davon gemäß Artikel XI.82 § 2 des belgischen Wirtschaftsgesetzbuchs und Artikel 75 (2) a) EPÜ direkt beim OPRI

I. Background

1. By letter dated 8 December 2017, the Belgian Intellectual Property Office (OPRI) informed the European Patent Office (EPO) of changes to Belgian patent legislation. As from 1 April 2018, the OPRI will cease to act as a receiving Office under the PCT and as a rule no longer accept European patent applications under Article 75(1)(b) EPC. As a consequence, the filing of European patent applications and international applications with the OPRI will no longer be possible, with the exception of applications which are subject to compulsory filing with the OPRI for national defence or security reasons, as explained below.

2. In the same letter, the Belgian Federal Public Service of Economy, SMEs, Self-Employed and Energy, on behalf of Belgium, asked the EPO whether it would agree, in accordance with Rule 19.1(b) PCT, to act for all purposes instead of the OPRI as receiving Office under the PCT for applicants with Belgian nationality or with their residence or their principal place of business in Belgium, for all international applications filed on or after 1 April 2018. By letter dated 22 December 2017, the EPO accepted Belgium's request.

II. Filing of European patent applications

A. Changes to the existing filing options

3. The current Article XI.82, § 1, of the Belgian Code of Economic Law gives an applicant the choice to file a European patent application either with the EPO or with the OPRI in accordance with Article 75(1)(a) and (b) EPC. As an exception to this provision, and in accordance with Article XI.82, § 2, of the Belgian Code of Economic Law and Article 75(2)(a) EPC, any European patent application where the applicant has Belgian nationality or has its residence or its principal place of business in Belgium, and which could be of interest to Belgian defence or security, has to be filed direct with the OPRI. It is the applicant's responsibility

I. Contexte

1. Par lettre en date du 8 décembre 2017, l'Office belge de la Propriété Intellectuelle (OPRI) a informé l'Office européen des brevets (OEB) de modifications apportées à la législation belge en matière de brevets. À compter du 1^{er} avril 2018, l'OPRI cessera d'agir en qualité d'office récepteur au titre du PCT et n'acceptera plus, en principe, de demandes de brevet européen au titre de l'article 75(1)(b) CBE. En conséquence, le dépôt de demandes de brevet européen et de demandes internationales auprès de l'OPRI ne sera plus possible, à l'exception des demandes dont le dépôt auprès de l'OPRI est obligatoire pour des raisons de défense ou de sûreté nationale, comme expliqué ci-dessous.

2. Dans cette même lettre, le Service Public Fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie a demandé à l'OEB, au nom de la Belgique, si ce dernier accepterait, conformément à la règle 19.1.b) PCT, d'agir à toutes les fins à la place de l'OPRI en qualité d'office récepteur au titre du PCT pour les demandeurs ayant la nationalité belge ou leur domicile ou leur siège en Belgique, pour toutes les demandes internationales déposées à compter du 1^{er} avril 2018. Par lettre en date du 22 décembre 2017, l'OEB a accepté la demande de la Belgique.

II. Dépôt de demandes de brevet européen

A. Modifications apportées aux options de dépôt existantes

3. L'actuel article XI.82, § 1 du Code belge de droit économique donne au demandeur le choix de déposer une demande de brevet européen soit auprès de l'OEB, soit auprès de l'OPRI conformément à l'article 75(1)(a) et b) CBE. Par exception à cette disposition et conformément à l'article XI.82, § 2 du Code belge de droit économique, ainsi qu'à l'article 75(2)(a) CBE, toute demande de brevet européen effectuée par des personnes ayant la nationalité belge ou leur domicile ou leur siège en Belgique, et qui pourrait intéresser la défense ou la sûreté de l'État belge, doit être déposée directement auprès de l'OPRI. Il incombe au demandeur de

eingereicht werden. Es obliegt dem Anmelder zu ermitteln, ob seine Anmeldung für die Verteidigung oder die Sicherheit Belgiens von Interesse sein könnte, und sie gegebenenfalls beim OPRI einzureichen.

4. Artikel XI.82 § 1 des belgischen Wirtschaftsgesetzbuchs wird mit Wirkung vom 1. April 2018 geändert, und Anmelder werden ab diesem Zeitpunkt grundsätzlich keine europäischen Patentanmeldungen mehr beim OPRI einreichen können. Mit Ausnahme von Anmeldungen, die, wie nachstehend erläutert, aus Gründen der Landesverteidigung oder der nationalen Sicherheit zwingend beim OPRI einzureichen sind, müssen alle europäischen Patentanmeldungen ab diesem Datum direkt beim EPA eingereicht werden.

B. Zwingende Einreichung beim OPRI aus Gründen der Verteidigung oder der Sicherheit Belgiens

5. Die bestehende Ausnahme in Bezug auf die Verteidigung und die Sicherheit Belgiens bleibt unverändert. Europäische Patentanmeldungen von belgischen Staatsangehörigen oder Personen mit Wohnsitz oder Sitz in Belgien, die für die Verteidigung oder die Sicherheit Belgiens von Interesse sein könnten, müssen weiterhin gemäß Artikel XI.82 § 2 des belgischen Wirtschaftsgesetzbuchs und Artikel 75 (2) a) EPÜ zwingend beim OPRI eingereicht werden.

6. Nach Erhalt einer solchen europäischen Patentanmeldung prüft das OPRI die Anmeldung darauf hin, ob sie für die Verteidigung oder die Sicherheit Belgiens von Interesse ist, und

- leitet sie, wenn dies der Fall ist, gemäß Artikel 77 (2) EPÜ nicht an das EPA weiter, bzw.
- leitet sie, wenn dies nicht der Fall ist, gemäß Regel 37 (1) EPÜ an das EPA weiter. Der Tag, an dem die Anmeldung beim OPRI eingeht, gilt auch als Tag des Eingangs beim EPA (Art. 75 (1) b) und R. 35 (4) EPÜ).

to determine whether its application could be of interest to Belgian defence or security and, if so, to file its application with the OPRI.

4. As of 1 April 2018, Article XI.82, § 1, of the Belgian Code of Economic Law will be amended and applicants will as a rule no longer be able to file European patent applications with the OPRI. From then on, all European patent applications will have to be filed direct with the EPO, with the exception of those which are subject to compulsory filing with the OPRI for national defence or security reasons, as detailed below.

B. Compulsory filing with the OPRI for Belgian defence or security reasons

5. The existing filing exception with regard to Belgian defence and security will remain unchanged. Any European patent application where the applicant has Belgian nationality or has its residence or its principal place of business in Belgium, and which could be of interest to Belgian defence or security, will still be subject to compulsory filing with the OPRI in accordance with Article XI.82, § 2, of the Belgian Code of Economic Law and Article 75(2)(a) EPC.

6. After having received such a European patent application, the OPRI will screen it to determine whether it is of interest to Belgian defence or security, and:

- where it is, the OPRI will not forward it to the EPO, in accordance with Article 77(2) EPC;
- where it is not, the OPRI will forward it to the EPO, in accordance with Rule 37(1) EPC. The date on which the OPRI receives the application will be acknowledged as the date of receipt by the EPO (Article 75(1)(b) and Rule 35(4) EPC).

déterminer si sa demande de brevet pourrait intéresser la défense ou la sûreté de l'État belge et, le cas échéant, de déposer sa demande de brevet auprès de l'OPRI.

4. À compter du 1^{er} avril 2018, l'article XI.82, § 1 du Code belge de droit économique sera modifié et les demandeurs ne pourront plus, en principe, déposer de demandes de brevet européen auprès de l'OPRI. À compter de cette date, toutes les demandes de brevet européen devront être déposées directement auprès de l'OEB, à l'exception de celles dont le dépôt auprès de l'OPRI est obligatoire pour des raisons de défense ou de sûreté nationale, comme expliqué ci-dessous.

B. Dépôt obligatoire auprès de l'OPRI pour des raisons de défense ou de sûreté de l'État belge

5. L'exception de dépôt existante concernant la défense et la sûreté de l'État belge restera inchangée. Il sera toujours obligatoire de déposer auprès de l'OPRI toute demande de brevet européen effectuée par des personnes ayant la nationalité belge ou leur domicile ou leur siège en Belgique, et qui pourrait intéresser la défense ou la sûreté de l'État belge, conformément à l'article XI.82, § 2 du Code belge de droit économique et à l'article 75(2)a) CBE.

6. Après réception d'une telle demande de brevet européen, l'OPRI contrôlera celle-ci pour déterminer si elle intéresse la défense ou la sûreté de l'État belge, et :

- si tel est le cas, l'OPRI ne la transmettra pas à l'OEB, conformément à l'article 77(2) CBE ;
- si tel n'est pas le cas, l'OPRI la transmettra à l'OEB, conformément à la règle 37(1) CBE. La date à laquelle l'OPRI reçoit la demande de brevet sera considérée comme la date de réception par l'OEB (article 75(1)b) et règle 35(4) CBE).

III. Einreichung internationaler Patentanmeldungen

A. Änderungen bei den bisherigen Einreichungsmöglichkeiten

7. Nach dem derzeit geltenden Artikel XI.91 § 1 des belgischen Wirtschaftsgesetzbuchs können Anmelder mit belgischer Staatsangehörigkeit oder Sitz bzw. Wohnsitz in Belgien eine internationale Anmeldung wahlweise entweder beim EPA oder beim OPRI einreichen. Nach Regel 19.1 a) iii) PCT können solche Anmelder die internationale Anmeldung auch beim Internationalen Büro der WIPO einreichen. Internationale Anmeldungen, die von belgischen Staatsangehörigen oder von Personen mit Wohnsitz oder Sitz in Belgien eingereicht werden und für die Verteidigung oder die Sicherheit Belgiens von Interesse sein könnten, müssen abweichend davon gemäß Artikel XI.91 § 2 des belgischen Wirtschaftsgesetzbuchs und Artikel 27 (8) PCT sowie Artikel 151 und 75 (2) a) EPÜ direkt beim OPRI eingereicht werden. Es obliegt dem Anmelder zu ermitteln, ob seine Anmeldung für die Verteidigung oder die Sicherheit Belgiens von Interesse sein könnte, und sie gegebenenfalls beim OPRI einzureichen.

8. Artikel XI.91 § 1 des belgischen Wirtschaftsgesetzbuchs wird mit Wirkung vom 1. April 2018 geändert, und das OPRI wird seine Tätigkeit als Anmeldeamt nach dem PCT beenden. Das bedeutet, dass für Anmelder mit belgischer Staatsangehörigkeit oder Wohnsitz bzw. Sitz in Belgien ab diesem Zeitpunkt nur noch das EPA und das Internationale Büro der WIPO als Anmeldeämter nach dem PCT zur Verfügung stehen. Beim OPRI dürfen solche Anmelder nur noch Anmeldungen einreichen, die, wie nachstehend erläutert, aus Gründen der Landesverteidigung oder der nationalen Sicherheit zwingend beim OPRI einzureichen sind.

9. Das EPA als Anmeldeamt nimmt internationale Anmeldungen nur in deutscher, englischer oder französischer Sprache an (R. 157 (2) EPÜ). Anmeldern mit belgischer Staatsangehörigkeit oder mit Wohnsitz bzw. Sitz in Belgien, die eine internationale Anmeldung in Niederländisch einreichen wollen, wird daher empfohlen, nach Regel 19.1 a) iii) PCT direkt beim Internationalen Büro der WIPO einzureichen. Wird eine internationale Anmeldung in Niederländisch dennoch beim EPA eingereicht, so leitet das EPA diese Anmeldung unverzüglich nach Regel 19.4 b) PCT an das Inter-

III. Filing of international applications

A. Changes to the existing filing options

7. The current Article XI.91, § 1, of the Belgian Code of Economic Law gives an applicant with Belgian nationality or with its residence or its principal place of business in Belgium the choice to file an international application with either the EPO or the OPRI. In application of Rule 19.1(a)(iii) PCT, such an applicant also has the choice to file an international application with the International Bureau of WIPO. As an exception to these provisions, and in accordance with Article XI.91, § 2, of the Belgian Code of Economic Law and Article 27(8) PCT as well as Articles 151 and 75(2)(a) EPC, any international application where the applicant has Belgian nationality or has its residence or its principal place of business in Belgium, and which could be of interest to Belgian defence or security, has to be filed direct with the OPRI. It is the applicant's responsibility to determine whether its application could be of interest to Belgian defence or security and, if so, to file its application with the OPRI.

8. As of 1 April 2018, Article XI.91, § 1, of the Belgian Code of Economic Law will be amended and the OPRI will cease to act as a receiving Office under the PCT. Hence, from then on, only the EPO and the International Bureau of WIPO will act as receiving Offices under the PCT for applicants with Belgian nationality or with their residence or their principal place of business in Belgium, who will no longer be permitted to file an international application with the OPRI, with the exception of those which are subject to compulsory filing with the OPRI for national defence or security reasons, as detailed below.

9. The EPO as receiving Office only accepts international applications filed in English, French or German (Rule 157(2) EPC). Therefore, an applicant with Belgian nationality or with its residence or its principal place of business in Belgium wishing to file an international application in Dutch is advised to file it direct with the International Bureau of WIPO under Rule 19.1(a)(iii) PCT. If an international application is nonetheless filed in Dutch with the EPO, the EPO will promptly transmit it to the International Bureau of WIPO under Rule 19.4(b) PCT and it will be considered to have been

III. Dépôt de demandes internationales

A. Modifications apportées aux options de dépôt existantes

7. L'actuel article XI.91, § 1 du Code belge de droit économique donne au demandeur ayant la nationalité belge ou son domicile ou son siège en Belgique le choix de déposer une demande internationale soit auprès de l'OEB, soit auprès de l'OPRI. En application de la règle 19.1.a)iii) PCT, un tel demandeur a également le choix de déposer une demande internationale auprès du Bureau international de l'OMPI. Par exception à ces dispositions et conformément à l'article XI.91, § 2 du Code belge de droit économique, à l'article 27.8) PCT, ainsi qu'aux articles 151 et 75(2)a) CBE, toute demande internationale effectuée par des personnes ayant la nationalité belge ou leur domicile ou leur siège en Belgique, et qui pourrait intéresser la défense ou la sûreté de l'État belge, doit être déposée directement auprès de l'OPRI. Il incombe au demandeur de déterminer si sa demande de brevet pourrait intéresser la défense ou la sûreté de l'État belge et, le cas échéant, de déposer sa demande de brevet auprès de l'OPRI.

8. À compter du 1^{er} avril 2018, l'article XI.91, § 1 du Code belge de droit économique sera modifié et l'OPRI cessera d'agir en qualité d'office récepteur au titre du PCT. Par conséquent, à compter de cette date, seuls l'OEB et le Bureau international de l'OMPI agiront en qualité d'office récepteur au titre du PCT pour les demandeurs ayant la nationalité belge ou leur domicile ou leur siège en Belgique, lesquels n'auront plus le droit de déposer une demande internationale auprès de l'OPRI, à l'exception des demandes de brevet dont le dépôt auprès de l'OPRI est obligatoire pour des raisons de défense ou de sûreté nationale, comme expliqué ci-dessous.

9. L'OEB agissant en qualité d'office récepteur accepte uniquement les demandes internationales déposées en allemand, en anglais ou en français (règle 157(2) CBE). Il est donc conseillé aux demandeurs ayant la nationalité belge ou leur domicile ou leur siège en Belgique et souhaitant déposer une demande internationale en néerlandais de déposer celle-ci directement auprès du Bureau international de l'OMPI au titre de la règle 19.1.a)iii) PCT. Si une demande internationale est malgré tout déposée en néerlandais auprès de l'OEB, ce dernier la transmettra rapidement au Bureau international de

nationale Büro der WIPO weiter, und sie gilt gemäß Regel 19.4 a) PCT als vom EPA für das Internationale Büro als Anmeldeamt nach Regel 19.1 a) iii) PCT entgegengenommen.

B. Zwingende Einreichung beim OPRI aus Gründen der Verteidigung oder der Sicherheit Belgiens

10. Die bestehende Ausnahme in Bezug auf die Verteidigung und die Sicherheit Belgiens bleibt unverändert. Internationale Anmeldungen von belgischen Staatsangehörigen oder Personen mit Wohnsitz oder Sitz in Belgien, die für die Verteidigung oder die Sicherheit Belgiens von Interesse sein könnten, müssen weiterhin gemäß Artikel XI.91 § 2 des belgischen Wirtschaftsgesetzbuchs und Artikel 27 (8) PCT sowie Artikel 151 und 75 (2) a) EPÜ zwingend beim OPRI eingereicht werden.

11. Da das OPRI seine Tätigkeit als Anmeldeamt beendet (s. Nr. 2), prüft es jede bei ihm eingehende internationale Anmeldung darauf hin, ob sie für die Verteidigung oder die Sicherheit Belgiens von Interesse ist, und

- leitet sie, wenn dies der Fall ist, nach Artikel 27 (8) PCT sowie Artikel 151 und 75 (2) a) EPÜ nicht an das EPA weiter; bzw.
- leitet sie, wenn dies nicht der Fall ist, nach Regel 157 (3) EPÜ an das EPA als Anmeldeamt weiter. Der Tag, an dem die internationale Anmeldung beim OPRI eingeht, gilt auch als Tag des Eingangs beim EPA.

12. Internationale Anmeldungen in niederländischer Sprache, die das OPRI nach der vorstehend genannten Prüfung an das EPA weiterleitet, werden vom EPA unverzüglich nach Regel 19.4 b) PCT an das Internationale Büro der WIPO übermittelt und gelten gemäß Regel 19.4 a) PCT als vom EPA für das Internationale Büro als Anmeldeamt nach Regel 19.1 a) iii) PCT entgegengenommen.

received by the EPO on behalf of the International Bureau of WIPO as receiving Office under Rule 19.1(a)(iii) PCT in accordance with Rule 19.4(a) PCT.

B. Compulsory filing with the OPRI for Belgian defence or security reasons

10. The existing filing exception with regard to Belgian defence and security will remain unchanged. Any international application where the applicant has Belgian nationality or has its residence or its principal place of business in Belgium, and which could be of interest to Belgian defence or security, will still be subject to compulsory filing with the OPRI in accordance with Article XI.91, § 2, of the Belgian Code of Economic Law and Article 27(8) PCT as well as Articles 151 and 75(2)(a) EPC.

11. Since the OPRI will have ceased to act as a receiving Office (see paragraph 2), after having received such an international application, it will screen it to determine whether it is of interest to Belgian defence or security, and:

- where it is, the OPRI will not forward it to the EPO, in accordance with Article 27(8) PCT and Articles 151 and 75(2)(a) EPC;
- where it is not, the OPRI will forward it to the EPO as receiving Office, in accordance with Rule 157(3) EPC. The date on which the OPRI receives the international application on behalf of the EPO will be acknowledged as the date of receipt by the EPO.

12. An international application filed in Dutch which is forwarded by the OPRI to the EPO after the above-mentioned screening will be promptly transmitted by the EPO to the International Bureau of WIPO under Rule 19.4(b) PCT and considered to have been received by the EPO on behalf of the International Bureau of WIPO as receiving Office under Rule 19.1(a)(iii) PCT in accordance with Rule 19.4(a) PCT.

l'OMPI au titre de la règle 19.4.b) PCT et elle sera réputée avoir été reçue par l'OEB pour le compte du Bureau international de l'OMPI agissant en qualité d'office récepteur au titre de la règle 19.1.a)iii) PCT conformément à la règle 19.4.a) PCT.

B. Dépôt obligatoire auprès de l'OPRI pour des raisons de défense ou de sûreté de l'État belge

10. L'exception de dépôt existante concernant la défense et la sûreté de l'État belge restera inchangée. Il sera toujours obligatoire de déposer auprès de l'OPRI toute demande internationale effectuée par des personnes ayant la nationalité belge ou leur domicile ou leur siège en Belgique, et qui pourrait intéresser la défense ou la sûreté de l'État belge, conformément à l'article XI.91, § 2 du Code belge de droit économique et à l'article 27.8) PCT, ainsi qu'aux articles 151 et 75(2)a) CBE.

11. Étant donné que l'OPRI aura cessé d'agir en qualité d'office récepteur (cf. paragraphe 2), après réception d'une telle demande internationale, il contrôlera celle-ci pour déterminer si elle intéresse la défense ou la sûreté de l'État belge, et :

- si tel est le cas, l'OPRI ne la transmettra pas à l'OEB, conformément à l'article 27.8) PCT, ainsi qu'aux articles 151 et 75(2)a) CBE ;
- si tel n'est pas le cas, l'OPRI la transmettra à l'OEB agissant en qualité d'office récepteur, conformément à la règle 157(3) CBE. La date à laquelle l'OPRI reçoit la demande internationale pour le compte de l'OEB sera considérée comme la date de réception par l'OEB.

12. Les demandes internationales déposées en néerlandais qui sont transmises par l'OPRI à l'OEB après le contrôle susmentionné seront rapidement transmises par l'OEB au Bureau international de l'OMPI au titre de la règle 19.4.b) PCT et réputées avoir été reçues par l'OEB pour le compte du Bureau international de l'OMPI agissant en qualité d'office récepteur au titre de la règle 19.1.a)iii) PCT conformément à la règle 19.4.a) PCT.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 14. Februar 2018 über die Erreichbarkeit der Annahmestellen des EPA

Diese Mitteilung ergeht in Ergänzung des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts (EPA) vom 3. Januar 2017 über die Bestimmung der Annahmestellen des EPA.

1. Hausanschriften und Öffnungszeiten der Annahmestellen

München

Europäisches Patentamt
Bob-van-Benthem-Platz 1
80469 München
Deutschland

Europäisches Patentamt
Bayerstraße 34
(Eingang Zollstraße 3)
80335 München
Deutschland

jeweils Montag bis Donnerstag:
08.00 bis 16.45 Uhr; Freitag: 08.00 bis
15.30 Uhr

Den Haag

Europäisches Patentamt
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Niederlande

Montag bis Freitag: 08.00 bis 18.00 Uhr

Berlin

Europäisches Patentamt
Gitschiner Straße 97
(früher Gitschiner Straße 103)
10969 Berlin
Deutschland

Montag bis Freitag: 10.00 bis 12.00 Uhr

2. Postanschriften der Annahmestellen

Europäisches Patentamt
80298 München
Deutschland

Europäisches Patentamt
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Niederlande

Europäisches Patentamt
10958 Berlin
Deutschland

Notice from the European Patent Office dated 14 February 2018 concerning the availability of the EPO filing offices

The present notice is issued further to the decision of the President of the European Patent Office (EPO) dated 3 January 2017 designating the EPO's filing offices.

1. Street addresses and opening hours of the filing offices

Munich

European Patent Office
Bob-van-Benthem-Platz 1
80469 Munich
Germany

European Patent Office
Bayerstrasse 34
(entrance via Zollstrasse 3)
80335 Munich
Germany

Monday to Thursday: 08.00 to
16.45 hrs; Friday: 08.00 to 15.30 hrs
(both offices)

The Hague

European Patent Office
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands

Monday to Friday: 08.00 to 18.00 hrs

Berlin

European Patent Office
Gitschiner Strasse 97
(formerly Gitschiner Strasse 103)
10969 Berlin
Germany

Monday to Friday: 10.00 to 12.00 hrs

2. Postal addresses of the filing offices

European Patent Office
80298 Munich
Germany

European Patent Office
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

European Patent Office
10958 Berlin
Germany

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 14 février 2018, relatif à l'accessibilité des bureaux de réception de l'OEB

Le présent communiqué fait suite à la décision du Président de l'Office européen des brevets (OEB), en date du 3 janvier 2017, relative à la désignation des bureaux de réception de l'OEB.

1. Adresses et heures d'ouverture des bureaux de réception

Munich

Office européen des brevets
Bob-van-Benthem-Platz 1
80469 Munich
Allemagne

Office européen des brevets
Bayerstrasse 34
(entrée Zollstrasse 3)
80335 Munich
Allemagne

Du lundi au jeudi : de 8 h à 16 h 45 ;
le vendredi : de 8 h à 15 h 30.

La Haye

Office européen des brevets
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Pays-Bas

Du lundi au vendredi : de 8 h à 18 h.

Berlin

Office européen des brevets
Gitschiner Strasse 97
(anciennement Gitschiner Strasse 103)
10969 Berlin
Allemagne

Du lundi au vendredi : de 10 h à 12 h.

2. Adresses postales des bureaux de réception

Office européen des brevets
80298 Munich
Allemagne

Office européen des brevets
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Pays-Bas

Office européen des brevets
10958 Berlin
Allemagne

3. Faxanschlüsse der Annahmestellen

Für die Übermittlung von Schriftstücken im Patenterteilungsverfahren per Fax sind ausschließlich folgende Anschlüsse zu verwenden:

München

+49 (0)89 2399-4465

Den Haag

+31 (0)70 340-3016

Berlin

+49 (0)30 25901-840

3. Fax numbers of the filing offices

Only the following numbers are to be used for filing patent grant procedure documents by fax:

Munich

+49 (0)89 2399-4465

The Hague

+31 (0)70 340-3016

Berlin

+49 (0)30 25901-840

3. Numéros de téléfax des bureaux de réception

Seuls les numéros ci-dessous doivent être utilisés pour la transmission, par téléfax, des documents produits au cours de la procédure de délivrance des brevets :

Munich

+49 (0)89 2399-4465

La Haye

+31 (0)70 340-3016

Berlin

+49 (0)30 25901-840

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
BE	Belgien	Belgium	Belgique		
Änderungen	Amendments	Modifications	Coulon, Ludvine (BE) Calysta NV Lambroekstraat 5A 1831 DIEGEM	Leroy, Pascal (BE) Abyoo sprl Centre Monnet Avenue Jean Monnet, 1 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE	
Löschungen	Deletions	Radiations	Gevers, Florent (BE) R. 154(1) Gevers Patents Intellectual Property House Holidaystraat 5 1831 DIEGEM	Gevers, Marie-José (BE) R. 154(1) Gevers Patents Intellectual Property House Holidaystraat 5 1831 DIEGEM	Pieraerts, Jacques (BE) R. 154(1) Gevers Patents Intellectual Property House Holidaystraat 5 1831 DIEGEM
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie		
Löschungen	Deletions	Radiations	Mutafchieva-Manovska, Milya St. (BG) R. 154(1) Bulgarian Academy of Sciences Patent Department Acad. G. Bonchev street, build. 11 1113 SOFIA		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse		
Änderungen	Amendments	Modifications	Dorschner, David (FR) Cabinet Germain & Maureau Rue du Rhône 14 1204 GENÈVE	Noll, Ronald (CH) ABREMA Agence Brevets & Marques Ganguillet P.O. Box 5027 Avenue du Théâtre 16 1002 LAUSANNE	
Löschungen	Deletions	Radiations	Hölscher, Ingo (DE) cf. DE Syngenta International AG Intellectual Property Department Schwarzwaldallee 215 4058 BASEL		
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Hölscher, Ingo (DE) cf. CH Talstraße 55/8 79585 STEINEN		
Änderungen	Amendments	Modifications	Behrmann, Niels (DE) Am Strandkai 3 20457 HAMBURG	Bill, Burkart Hartmut (DE) Blumbach · Zinngrebe Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Elisabethenstraße 11 64283 DARMSTADT	Brückner, Christopher (DE) Brückner IP Linprunstraße 49 80335 MÜNCHEN
			Cocar-Schneider, Mario (DE) Krelingstraße 47 90408 NÜRNBERG	Dietrich, Felix (DE) Fichtestraße 6 CH 6 10967 BERLIN	Eisele, Andreas Julius (DE) Hohenstaufenstraße 8 80801 MÜNCHEN
			Harbach, Ulrich (DE) 2K Patentanwälte Blasberg Kewitz & Reichel Partnerschaft mbB Schumannstraße 27 60325 FRANKFURT AM MAIN	Harms, Guido (DE) Siegfried Hameln Services GmbH Langes Feld 13 31789 HAMELN	Hengelhaupt, Jürgen (DE) Ziebig & Hengelhaupt Patentanwälte PartG mbB Leipziger Straße 49 10117 BERLIN

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
 Anschrift:
epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
 Address:
epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
 Adresse :
 Secrétariat *epi*
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Herden, Andreas F. (DE) Blumbach · Zinngrebe Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Alexandrastraße 5 65187 WIESBADEN	Hohendorf, Carsten (DE) Hohendorf IPS Am Teppershof 7 46117 OBERHAUSEN	Jeschke, Alexander (DE) Weidner Stern Jeschke Patentanwälte Partnerschaft Universitätsallee 17 28359 BREMEN
			Kampfenkel, Klaus (DE) Blumbach · Zinngrebe Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Alexandrastraße 5 65187 WIESBADEN	Kloiber, Thomas (DE) Tieckstraße 24 10115 BERLIN	Koch-Huld, Annegret Christa (DE) Voith GmbH & Co. KGaA St. Pöltener Straße 43 89522 HEIDENHEIM
			Kossel, Albrecht H. (DE) Am Apfelberg 14 72076 TÜBINGEN	Köster, Reinhold (DE) Werderplatz 9 69120 HEIDELBERG	Mergel, Volker (DE) Blumbach · Zinngrebe Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Alexandrastraße 5 65187 WIESBADEN
			Müller, Roland Erich Ludwig (DE) Stuttgarter Straße 112 70469 STUTTGART	Ohmer, Benjamin (DE) Kehl, Ascherl, Liebhoff & Ettmayr PartG mbB Emil-Riedel-Straße 18 80538 MÜNCHEN	Pott, Thomas (DE) Godemeyer Blum Lenze Patentanwälte Partnerschaft mbB werkpatent An den Gärten 7 51491 OVERATH
			Schaper, Sven (DE) Blumbach · Zinngrebe Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Alexandrastraße 5 65187 WIESBADEN	Schmidt, Oliver (DE) Blumbach · Zinngrebe Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Alexandrastraße 5 65187 WIESBADEN	Steiling, Lothar (DE) Carl-Rumpff-Straße 2 51373 LEVERKUSEN
			Tesch, Sabine (DE) Blumbach · Zinngrebe Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Elisabethenstraße 11 64283 DARMSTADT	von Westernhagen, Karsten (DE) Blumbach · Zinngrebe Patent- und Rechtsanwälte PartG mbB Alexandrastraße 5 65187 WIESBADEN	Wagner, Kilian (DE) Laacher Seestraße 1b 55743 MENDIG
			Winkler, Andreas Fritz Ernst (DE) Winkler IP Universitätsallee 17 28359 BREMEN	Ziebig, Marlene (DE) Ziebig & Hengelhaupt Patentanwälte PartG mbB Leipziger Straße 49 10117 BERLIN	
Löschungen	Deletions	Radiations	Enmon, Jennifer Lynn (US) R. 154(1) Vossius & Partner Patentanwälte Rechtsanwälte mbB Siebertstraße 3 81675 MÜNCHEN	van Bommel, Jan Peter (NL) cf. NL Van Bommel European Patent Attorney Kästlesgrabenweg 15 71701 SCHWIEBERDINGEN	
DK Dänemark			Denmark	Danemark	
Änderungen	Amendments	Modifications	Abildgren, Michael Padkjaer (DK) Technical University of Denmark Anker Engelunds Vej Building 101 2800 KGS. LYNGBY		
Löschungen	Deletions	Radiations	Knudsen, Sten Lottrup (DK) R. 154(1) Novozymes A/S Patents Krogshøjvej 36 2880 BAGSVÆRD	Leijon, Andreas Carl-Peter (SE) cf. SE Budde Schou A/S Hausergade 3 1128 COPENHAGEN K	Rønø, Kirsten (DK) R. 154(1) Højeloft Vænge 206 3500 VÆRLØSE
ES Spanien			Spain	Espagne	
Löschungen	Deletions	Radiations	Del Santo Abril, Natividad (ES) R. 154(1) Oficina Garcia Cabrerizo, S.L. Vitruvio,23 28006 MADRID	Ibanez Gonzalez, José Francisco (ES) R. 154(1) Plaza Conde del Valle de Suchil, 3- 1ª 28015 MADRID	
FI Finnland			Finland	Finlande	
Änderungen	Amendments	Modifications	Simelius, Kim Kristian (FI) Sandvik Mining and Construction Oy P.O. Box 100 33311 TAMPERE		

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
Löschungen	Deletions	Radiations	Karlisson, Krister Markus (FI) R. 154(1) The Market Court Radanrakentajantie 5 00520 HELSINKI	Virkkala, Antero Jukka (FI) R. 154(1) Kolster Oy Ab Salmisaarenaukio 1 00180 HELSINKI	
FR	Frankreich	France	France		
Änderungen	Amendments	Modifications	Aumonier, Sebastien (FR) Thomson Licensing 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON SÉVIGNÉ CEDEX	Berthier, Karine (FR) Alcatel-Lucent International Patent Business Site Nokia Paris Saclay Route de Villejust 91620 NOZAY	Coda, Sandrine (FR) Thomson Licensing 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON SÉVIGNÉ CEDEX
			Commander, Paul Martin Brial (GB) Sanofi Pasteur Direction Propriété Intellectuelle 14, espace Henry Vallée 69007 LYON	Darmont, Anne-Gaëlle (FR) Sanofi Pasteur Direction Propriété Intellectuelle 14, espace Henry Vallée 69007 LYON	Gicquiaux, Hervé (FR) Sanofi Pasteur Direction Propriété Intellectuelle 14, espace Henry Vallée 69007 LYON
			Kerneis, Danièle (FR) Sanofi Pasteur Direction Propriété Intellectuelle 14, espace Henry Vallée 69007 LYON	Labelle, Lilian (FR) Thomson Licensing 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON SÉVIGNÉ CEDEX	Le Dantec, Claude (FR) Thomson Licensing 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON SÉVIGNÉ CEDEX
			Lorette, Anne (FR) Thomson Licensing 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON SÉVIGNÉ CEDEX	Merlet, Hugues (FR) Thomson Licensing 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON SÉVIGNÉ CEDEX	Metivet, Adrien (FR) Novagraaf Technologies SA Bâtiment o² 2, rue Sarah Bernhardt CS 90017 92665 ASNIÈRES-SUR-SEINE CEDEX
			Morain, David (FR) Thomson Licensing 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON SÉVIGNÉ CEDEX	Mouney, Jérôme (FR) Nokia Patent Business Site Nokia Paris Saclay Route de Villejust 91620 NOZAY	Perrot, Sébastien (FR) Thomson Licensing 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON SÉVIGNÉ CEDEX
			Renoult, Adrien (FR) Alcatel-Lucent International Patent Business Site Nokia Paris Saclay Route de Villejust 91620 NOZAY	Ribeil, Alexandre (FR) Amadeus S.A.S 485, route du Pin Montard 06902 SOPHIA ANTIPOLIS CEDEX	Rolland, Sophie (FR) Thomson Licensing 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON SÉVIGNÉ CEDEX
			Schaeffer, Nathalie Christiane (FR) Sanofi Pasteur Direction Propriété Intellectuelle 14 espace Henry Vallée 69007 LYON	Talbot, Alexandre (FR) Cabinet Hecké 28, cours Jean Jaures 38000 GRENOBLE	Tarquis-Guillou, Anne (FR) Thomson Licensing 975, avenue des Champs Blancs CS 17616 35576 CESSON SÉVIGNÉ CEDEX
Löschungen	Deletions	Radiations	Camier, Benjamin Gregory (FR) R. 154(1) Onxeo S.A. 49, bd du Général Martial Valin 75015 PARIS	Cohen Khallas, Jean-David (FR) R. 154(1) Regimbeau 20, rue de Chazelles 75847 PARIS CEDEX 17	Colas, Jean-Pierre (FR) R. 154(1) Santarelli 49, avenue des Champs Elysées 75008 PARIS
			de Saint-Palais, Arnaud Marie (FR) R. 154(1) Cabinet Moutard 35, rue de la Paroisse B.P. 513 78005 VERSAILLES CEDEX	Dugast-Zrihen, Maryse Joséphine (FR) R. 154(1) Sanofi Département Brevets 54, rue la Boétie 75008 PARIS	Genat, Ariane (FR) R. 154(1) 9, boulevard d'Auteuil 92100 BOULOGNE BILLANCOURT
			Lejeune, Benoît (FR) R. 154(1) Chanel Parfums Beaute DDP-Innovation 135, avenue Charles de Gaulle 92521 NEUILLY SUR SEINE CEDEX	Maillard, Renaud (FR) R. 154(1) Total Marketing Services Direction Energies Nouvelles / R&D Tour Michelet A 24, cours Michelet - La Défense 10 92069 PARIS LA DÉFENSE CEDEX	Monlouis, Patrick (FR) R. 154(1) Cabinet Armengaud Ainé 16, rue Gaillon 75002 PARIS
			Muller, René (FR) R. 154(1) Saint-Gobain Recherche 39, quai Lucien Lefranc 93304 AUBERVILLIERS	Teboul, Caroline Valérie (FR) R. 154(1) Alstom Grid SAS-Management Immeuble Galilée 51, esplanade Général de Gaulle 92907 LA DÉFENSE CEDEX	

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni		
Änderungen	Amendments	Modifications	Ali, Suleman (GB) Avidity IP Broers Building Hauser Forum 21 JJ Thomson Avenue CAMBRIDGE CB3 0FA	Harris, Becky (GB) Mylan Building 4 Trident Place Mosquito Way HATFIELD, HERTS. AL10 9UL	Hutchins, Michael Richard (GB) M. R. Hutchins & Co 19 Manor Close FELPHAM, WEST SUSSEX PO22 7PN
			Murphy, Joeeta (GB) Avidity IP Broers Building Hauser Forum 21 JJ Thomson Avenue CAMBRIDGE CB3 0FA	Murray, Adrian D'Coligny (GB) 4D Pharma PLC 5th Floor 9 Bond Court LEEDS LS1 2JZ	Parnham, Kevin (GB) Avidity IP Broers Building Hauser Forum 21 JJ Thomson Avenue CAMBRIDGE CB3 0FA
			Sharp, Alan Cooper (GB) Oxford Photovoltaics Ltd Units 7 & 8 Oxford Industrial Park Mead Road YARNTON, OXFORDSHIRE OX5 1QU	Stepney, Gregory John (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	
Löschungen	Deletions	Radiations	Aird, Alison (GB) R. 154(1) 3/2, 6 Kennoway Drive GLASGOW G11 7UB	Antrobus, Stephen (GB) R. 154(1) Barker Brettell LLP 100 Hagley Road Edgbaston BIRMINGHAM B16 8QQ	Armitage, Ian Michael (GB) R. 154(1) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE
			Bayliss, Geoffrey Cyril (GB) R. 154(1) Boulton Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road LONDON WC1X 8BT	Butler, Michael John (GB) R. 154(1) Dehns St Bride's House 10 Salisbury Square LONDON EC4Y 8JD	Carter, Caroline Mercedes (GB) R. 154(1) Fry Heath & Spence LLP Unit A, Faraday Court Faraday Road CRAWLEY, WEST SUSSEX RH10 9PU
			Chalk, Anthony John (GB) R. 154(1) HGF Limited Saviour House 9 St Saviourgate YORK YO1 8NQ	Charlton, Peter John (GB) R. 154(1) Elkington and Fife LLP Prospect House 8 Pembroke Road SEVENOAKS, KENT TN13 1XR	Collier, Ian Terry (GB) R. 154(1) PO Box 9815 MALDON, ESSEX CM9 9AX
			Ferns, Anthony Robert (GB) R. 154(1) BAE Systems plc IP & Technology Law Warwick House Farnborough Aerospace Centre FARNBOROUGH, HAMPSHIRE GU14 6YU	French, Philip Joseph (GB) R. 154(1) Mylan Building 4 Trident Place Mosquito Way HATFIELD, HERTS. AL10 9UL	Harrison, David Christopher (GB) R. 154(1) Mewburn Ellis LLP City Tower 40 Basinghall Street LONDON EC2V 5DE
			Hodkinson, Keith Leonard (GB) R. 154(1) Marks & Clerk LLP 90 Long Acre LONDON WC2E 9RA	Lawrence, Geoffrey Mark Prouse (GB) R. 154(1) GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property 980 Great West Road BRETFORD, MIDDLESEX TW8 9GS	Lister, David Anthony (GB) R. 154(1) D.A. Lister & Co. 5 Greenway Honley HOLMFIRTH, WEST YORKS. HD9 6NQ
			Mabey, Peter John (GB) R. 154(1) Thompson Gray LLP Sussex Innovation Centre Science Park Square Falmer BRIGHTON, EAST SUSSEX BN1 9SB	Marshall, John Grahame (GB) R. 154(1) Serjeants LLP Dock Exploration Drive LEICESTER LE4 5NU	Sherrard-Smith, Hugh (GB) R. 154(1) Appleyard Lees IP LLP 15 Clare Road HALIFAX HX1 2HY
			Smith, Caitlin Marie-Josephine (GB) R. 154(1) Mathys & Squire LLP The Shard 32 London Bridge Street LONDON SE1 9SG	Stoakes, Rosemarie Clare (GB) R. 154(1) Glory Global Solutions Infinity View 1 Hazelwood, Lime Tree Way Chineham BASINGSTOKE, HAMPSHIRE RG24 8WZ	Thompson, Toby Alexander (GB) R. 154(1) Abel & Imray 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PQ

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
			Walker, Ralph Francis (GB) R. 154(1) GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property (CN9.25.1) 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS	West, Vivien (GB) R. 154(1) GlaxoSmithKline Corporate Intellectual Property (CN9.25.1) 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS		
GR	Griechenland	Greece	Grèce			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Bernitsas, Panayotis (GR) Bernitsas Law Firm 5 Lykavittou Street 10672 ATHENS		
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Jalovszky, Györgyné (HU) R. 154(1) Közraktár u. 24. I. 11/a. 1093 BUDAPEST	Ravadits, Imre (HU) R. 154(1) EGIS PLC Department for Industrial Property Rights Lehel ut 15 1134 BUDAPEST	
IS	Island	Iceland	Islande			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Sigurdardottir, Ragnheidur (IS) R. 154(1) Actavis Group hf. Reykjavikurvegur 76-78 220 HAFNARFJÖRDUR		
IT	Italien	Italy	Italie			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Asensio, Raffaella Consuelo (IT) Perani & Partners S.p.A. Piazza Armando Diaz, 7 20123 MILANO	Bonvicini, Davide (IT) Perani & Partners S.p.A. Piazza Armando Diaz, 7 20123 MILANO	Ciceri, Fabio (IT) Perani & Partners S.p.A. Piazza Armando Diaz, 7 20123 MILANO
				Fisauli, Beatrice A. M. (IT) Con Lor S.p.A. Via Bronzino, 8 20133 MILANO	Girlando, Mario (IT) Perani & Partners S.p.A. Piazza Armando Diaz, 7 20123 MILANO	Perani, Aurelio (IT) Perani & Partners S.p.A. Piazza Armando Diaz, 7 20123 MILANO
				Poletti, Marco (IT) Bracco Imaging SpA Intellectual Property Department Global Innovation & Technical Operations Via Caduti di Marcinelle, 13 20134 MILANO	Previti, Gianluca (IT) CNH Industrial Via Puglia, 35 10156 TORINO	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Dall'Olio, Daniele (IT) R. 154(1) Invention S.r.l. Via delle Armi, 1 40137 BOLOGNA		
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Denne Meyer, John James (US) R. 154(1) 20, avenue Lamort Velter 5574 REMICH		
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	van Bommel, Jan Peter (NL) cf. DE Heikantseweg 66 NL.6587 AN MIDDELAAR		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Burö, Sven Peter (SE) Houtwerf 18 3433 DJ NIEUWEGEIN	Wittop Koning, Tom Hugo (NL) Biopatents IP Consultancy Parkzoom 3 2614 TC DELFT	
NO	Norwegen	Norway	Norvège			
	Löschungen	Deletions	Radiations	Johnsen, Venche Høines (NO) R. 154(1) Fageråsveien 36 1415 OPPEGÅRD	Soppeland, Jostein (NO) R. 154(1) Håmsø Patentbyrå AS P.O. Box 171 4301 SANDNES	

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
PL	Polen	Poland	Pologne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Łazewska, Sławomira (PL) LDS Łazewski Depo & Partners ul. Prosta 70 00-838 WARSZAWA	Łazewski, Marek (PL) LDS Łazewski Depo & Partners ul. Prosta 70 00-838 WARSZAWA	Skrzyńska-Majewska, Izabela (PL) LDS Łazewski Depo & Partners ul. Prosta 70 00-838 WARSZAWA
			Woznicki, Jerzy (PL) ul. Nowowiejska 1/3 lok.9 00-643 WARSZAWA		
Löschungen	Deletions	Radiations	Bartula, Michał (PL) R. 154(1) Biuro Techniczno-Prawne "Patent" ul. Bolesława Chrobrego 2A 31-519 KRAKOW	Bocionek, Karol (PL) R. 154(1) Biuro Rzecznika Patentowego ul. Ułańska 9/9 40-887 KATOWICE	Gromek, Ewa (PL) R. 154(1) PolSERVICE Kancelaria Rzeczników Patentowych sp. z o.o. Bluszczanska 73 00-712 WARSZAWA
			Jung, Magdalena (PL) R. 154(1) Instytut Technologii Elektronowej Al. Lotników 32/46 02-668 WARSZAWA	Królica, Teresa (PL) R. 154(1) Kancelaria Patentowa Królica & Suskiwicz S.C. ul. Gen. J. Zajaczką 11 lok. 1 42-202 CZESTOCHOWA	Kujanek, Włodzimierz (PL) R. 154(1) Biuro Rzecznika Patentowego Dr inż Włodzimierz Kujanek ul. Gajowa 74 65-267 ZIELONA GORA
			Kulikowska, Wanda (PL) R. 154(1) Kulikowska i Kulikowski SP. J. ul. Kwiatowa 21/3 02-539 WARSZAWA		
PT	Portugal	Portugal	Portugal		
Änderungen	Amendments	Modifications	Ferreira, Maria Silvina (PT) Clarke, Modet & Co Av. Casal Ribeiro, N°50-3° andar 1000-093 LISBOA		
Löschungen	Deletions	Radiations	Bessa Monteiro, César Manuel de (PT) R. 154(1) Pedro Pinto, Bessa Monteiro Reis, Branco & Associados Sociedade de Advogados, RL Avenida da Liberdade, 110, 6° 1250-146 LISBOA		
RO	Rumänien	Romania	Roumanie		
Löschungen	Deletions	Radiations	Cocos, Stefan (RO) R. 154(1) Rominvent S.A. 35, Ermil Pangratti Str. 1st Floor Sector 1 011882 BUCHAREST		
RS	Serbien	Serbia	Serbie		
Löschungen	Deletions	Radiations	Malešević, Vladan (RS) R. 154(1) Cara Lazara 7 11000 BEOGRAD	Spasenović, Sanja (RS) R. 154(1) Karanović & Nikolic Resavska 23 11000 BEOGRAD	
SE	Schweden	Sweden	Suède		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Leijon, Andreas Carl-Peter (SE) cf. DK Alfa Laval Corporate AB P.O. Box 73 Rudeboksvägen 1 221 00 LUND		
Änderungen	Amendments	Modifications	Abyzova, Anna (SE) SHL Group AB PO Box 1240 Augustendalsvägen 7 131 28 NACKA STRAND	Bjermell, Per Ingvar (SE) RISE Research Institutes of Sweden AB Hörneborgsvägen 10 892 50 DÖMSJÖ	Norgren, Susanne (SE) Hydro Extruded Solutions AB Kanalgatan 1 612 81 FINSPÅNG
Löschungen	Deletions	Radiations	Egeröd, Lisbeth (SE) R. 154(1) Valea AB Lilla Bommen 3A Box 1098 405 23 GÖTEBORG	Engholm, Carl (SE) R. 154(1) Cepat AB Siktargatan 32 753 17 UPPSALA	Larsson, Eva-Karin (SE) R. 154(1) Gambro AB P.O. Box 10101 220 10 LUND

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
			Wagner, Karl Heinz (SE) R. 154(1) Silvåkragatan 7 212 28 MALMÖ
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie
Löschungen	Deletions	Radiations	Bradaška, Katarina (SI) R. 154(1) Kidričeva 4b 4000 KRANJ
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie
Änderungen	Amendments	Modifications	Tomes, Pavol (SK) Koprivnicka 36 841 02 BRATISLAVA
TR	Türkei	Turkey	Turquie
Änderungen	Amendments	Modifications	Dereligil, Ersin (TR) Destek Patent, Inc. Eclipse Business D Blok Akasya Sok. No.5 Maslak 34398 ISTANBUL
			Iskender, Ibrahim (TR) Destek Patent, Inc. Eclipse Business D Blok Akasya Sok. No.5 Maslak 34398 ISTANBUL
Löschungen	Deletions	Radiations	Barbur, Banu Nur (TR) R. 154(1) Deris Patent ve Marka Acentaligi A.S. Inobolu Sokak, No: 5 Deris Patent Binasi Kabatay/Seüstü 34427 ISTANBUL

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2016, A26. Bitte beachten Sie auch die **neuen Vorschriften über das laufende Konto (VLK) und ihre Anhänge** (in der geltenden Fassung vom 1. Dezember 2017, Zusatzpublikation 5, ABI. EPA 2017), die Einführung der **Zahlung mittels Kreditkarte** (s. ABI. EPA 2017, A72 und A73) und die **geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen** (ABI. EPA 2017, A102).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 2, ABI. EPA 2016.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/gebuehren veröffentlicht.

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2016, A26. In addition, please note the **new Arrangements for deposit accounts (ADA) and their annexes** (valid as from 1 December 2017 - Supplementary publication 5, OJ EPO 2017), the new method of **fee payment by credit card** (see OJ EPO 2017, A72 and A73) and the **changed amounts of fees for international applications** (OJ EPO 2017, A102).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in Supplementary publication 2, OJ EPO 2016.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2016, A26. Il convient de tenir compte également de la **nouvelle réglementation applicable aux comptes courants (RCC) et de ses annexes** (version applicable à compter du 1^{er} décembre 2017 - Publication supplémentaire 5, JO OEB 2017), de la nouvelle méthode de **paiement des taxes par carte de crédit** (cf. JO OEB 2017, A72 et A73), ainsi que des **montants modifiés des taxes pour les demandes internationales** (JO OEB 2017, A102).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 2, JO OEB 2016.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/taxes.

**AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/
ERSTRECKUNGS- UND
VALIDIERUNGSSTAATEN
INFORMATION FROM THE
CONTRACTING STATES/
EXTENSION AND VALIDATION STATES
INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS
CONTRACTANTS/ÉTATS AUTORISANT
L'EXTENSION OU LA VALIDATION**

BG Bulgarien

Neue Gebührenbeträge

Das bulgarische Patentamt hat uns informiert, dass das Gebührenverzeichnis, genehmigt durch Beschluss des Ministerrates Nr. 242/27.12.1999, durch SG Nr. 99 vom 12. Dezember 2017 geändert und ergänzt worden ist.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Bulgarien werden darauf hingewiesen, dass seit **12. Dezember 2017** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:

Gebühr für die Veröffentlichung des Hinweises auf die Einreichung der Übersetzung: **45 BGN**

Gebühr für die Veröffentlichung des Hinweises auf die Berichtigung im Patentblatt: **45 BGN**

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:

Veröffentlichung des Hinweises auf die Übersetzung **45 BGN**;

Gebühr für die Veröffentlichung der Übersetzung: **80 BGN** zuzüglich **10 BGN** für jede über 10 Seiten hinausgehende Seite der Übersetzung (einschließlich etwaiger Zeichnungen)

3. Jahresgebühren:

	BGN
3. Jahr	40
4. Jahr	40
5. Jahr	140
6. Jahr	180
7. Jahr	220
8. Jahr	270
9. Jahr	380
10. Jahr	500
11. Jahr	600
12. Jahr	700
13. Jahr	800
14. Jahr	900
15. Jahr	1 000
16. Jahr	1 100
17. Jahr	1 200
18. Jahr	1 300

BG Bulgaria

New fee rates

The Bulgarian Patent Office has informed us that the schedule of fees adopted by Decree of the Council of Ministers No. 242/27.12.1999 has been amended and supplemented by SG No. 99 of 12 December 2017.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Bulgaria are advised that from **12 December 2017** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:

Fee for publication of the mention of the filing of the translation: **BGN 45**

Fee for publication of the mention of the correction in the Official Bulletin: **BGN 45**

2. Publication of translations of the patent under Article 65 EPC:

Publication of the mention of the translation: **BGN 45**

Fee for publishing the translation: **BGN 80** plus **BGN 10** for each page of the translation (including any drawings) in excess of 10

3. Renewal fees:

	BGN
3rd year	40
4th year	40
5th year	140
6th year	180
7th year	220
8th year	270
9th year	380
10th year	500
11th year	600
12th year	700
13th year	800
14th year	900
15th year	1 000
16th year	1 100
17th year	1 200
18th year	1 300

BG Bulgarie

Nouveaux montants des taxes

L'Office bulgare des brevets nous a informés que le barème des taxes, adopté par le Décret gouvernemental n° 242 du 27.12.1999, a été modifié et complété par le JO n° 99 du 12 décembre 2017.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Bulgarie sont informés que depuis le **12 décembre 2017** les montants suivants sont applicables :

1. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :

taxe pour publier la mention de la production de la traduction : **45 BGN**

taxe pour publier la mention de la correction dans le Bulletin officiel : **45 BGN**

2. Publication de traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE :

publication de la mention de la traduction : **45 BGN**

taxe pour la publication de la traduction : **80 BGN** plus **10 BGN** pour chaque page de la traduction (dessins compris) au-delà de la 10^e

3. Taxes annuelles :

	BGN
3 ^e année	40
4 ^e année	40
5 ^e année	140
6 ^e année	180
7 ^e année	220
8 ^e année	270
9 ^e année	380
10 ^e année	500
11 ^e année	600
12 ^e année	700
13 ^e année	800
14 ^e année	900
15 ^e année	1 000
16 ^e année	1 100
17 ^e année	1 200
18 ^e année	1 300

19. Jahr	1 500	19th year	1 500	19 ^e année	1 500
20. Jahr	1 700	20th year	1 700	20 ^e année	1 700

4. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten: **60 BGN**

4. Registering a transfer, licence or other right: **BGN 60**

4. Inscription de transferts, licences et autres droits : **60 BGN**

Zahlung von Patentgebühren

Payment of patent fees

Paiement de taxes relatives aux brevets

Die Bankverbindung für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in Bulgarien hat sich wie folgt geändert:

The bank account for renewal fees and other fees concerning European patents in Bulgaria has changed as follows:

Le compte bancaire pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives à des brevets européens en Bulgarie a changé comme suit :

Bulgarian National Bank (BNB)
Centralno Upravenie
1, Knyaz Alexander I Sq.
1000 SOFIA

Bulgarian National Bank (BNB)
Centralno Upravenie
1, Knyaz Alexander I Sq.
1000 SOFIA

Bulgarian National Bank (BNB)
Centralno Upravenie
1, Knyaz Alexander I Sq.
1000 SOFIA

IBAN: BG90 BNBG 9661 3100 1709 01

IBAN: BG90 BNBG 9661 3100 1709 01

IBAN : BG90 BNBG 9661 3100 1709 01

SWIFT: BNBGBGSF

SWIFT: BNBGBGSF

SWIFT: BNBGBGSF

BNB Korrespondenzbankkonto in TARGET2:

BNB correspondent bank account in TARGET2:

Compte bancaire correspondant de la BNB dans TARGET2 :

IBAN: BG83 BNBG 9661 1100 0661 41

IBAN: BG83 BNBG 9661 1100 0661 41

IBAN : BG83 BNBG 9661 1100 0661 41

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (18. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Abschnitte 2 und 6, IV, Abschnitt 5, VI.A, Abschnitt 1 und VIII, Abschnitt 2 entsprechend zu ändern.

Users of this brochure (18th edition) should amend Tables III.B, sections 2 and 6, IV, section 5, VI.A, section 1, and VIII, section 2, accordingly.

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (18^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, sections 2 et 6, IV, section 5, VI.A, section 1, et VIII, section 2.

SK Slowakei

Neue Gebührenbeträge

Das slowakische Amt für gewerbliches Eigentum hat uns informiert, dass einige Patentgebühren geändert worden sind.¹

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in der Slowakei werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Januar 2018** folgende neue Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung und Berichtigung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:

10 EUR

2. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

a) Wird der Antrag auf Umwandlung nach Artikel 135 (2) EPÜ beim slowakischen Amt für gewerbliches Eigentum gestellt:

20 EUR (*unverändert*) für jeden (benannten) Staat

b) Wird der Antrag auf Umwandlung nach Artikel 135 (3) EPÜ beim Europäischen Patentamt gestellt und dem slowakischen Amt für gewerbliches Eigentum übermittelt:

30 EUR (wenn der Antrag vom Erfinder oder von Miterfindern gestellt wird) oder

60 EUR (wenn der Antrag von einer Person gestellt wird, die nicht Erfinder oder Miterfinder ist)

3. Eintragung von Rechtsübergängen in das nationale Patentregister:

30 EUR je Patent

Eintragung von Lizenzen und anderen Rechten:

20 EUR je Patent für eine Lizenz oder ein Pfandrecht

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (18. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Abschnitte 2 und 6, VII, Abschnitt 2 und IX, Abschnitt 4 entsprechend zu ändern.

SK Slovakia

New fee rates

The Slovak Industrial Property Office has informed us that some patent fees have been changed.¹

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Slovakia are advised that from **1 January 2018** the following new rates apply:

1. Publication and correction of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:

EUR 10

2. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

(a) If the request for conversion is filed with the Slovak Industrial Property Office in accordance with Article 135(2) EPC:

EUR 20 (*unchanged*) for each (designated) state

(b) If the request for conversion is filed with the EPO in accordance with Art. 135(3) EPC and transmitted to the Slovak Industrial Property Office:

EUR 30 (if the request is filed by an inventor or co-inventors) or

EUR 60 (if the request is filed by a person other than an inventor or co-inventors)

3. Registering a transfer of rights in the national patent Register:

EUR 30 per patent

Registering of licences and other rights:

EUR 20 per patent for a licence or a legal mortgage

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (18th edition) should amend Tables III.B, sections 2 and 6, VII, section 2, and IX, section 4, accordingly.

SK Slovaquie

Nouveaux montants des taxes

L'Office slovaque de la propriété industrielle nous a informés que certaines taxes en matière de brevets ont été modifiées.¹

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Slovaquie sont informés que depuis le **1^{er} janvier 2018** les nouveaux montants suivants sont applicables :

1. Publication et rectification de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :

10 EUR

2. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :

a) Si, conformément à l'article 135(2) CBE, la requête en transformation est présentée à l'Office slovaque de la propriété industrielle :

20 EUR (*inchangé*) pour chaque État (désigné)

b) Si la requête en transformation est présentée à l'OEB, conformément à l'article 135(3) CBE, et transmise à l'Office slovaque de la propriété industrielle :

30 EUR (si la requête est présentée par un inventeur ou des co-inventeurs) ou

60 EUR (si la requête est présentée par une personne autre que l'inventeur ou les co-inventeurs)

3. Inscription de transferts au Registre national des brevets :

30 EUR par brevet

Inscription de licences et autres droits :

20 EUR par brevet pour une licence ou un droit de gage

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (18^e édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, sections 2 et 6, VII, section 2, et IX, section 4.

¹ Zbierka zákonov č. 242/2017.

¹ Zbierka zákonov č. 242/2017.

¹ Zbierka zákonov č. 242/2017.

Validierungsstaaten
MA Marokko

Neue Gebührenbeträge

Das marokkanische Amt für gewerblichen Rechtsschutz und Handel (OMPIC) hat uns informiert, dass einige Patentgebühren geändert worden sind.¹

Anmelder und Inhaber von in Marokko validierten europäischen Patenten werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Oktober 2017** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung der Patentansprüche der validierten europäischen Patentanmeldung: **1 200 MAD**. Für gewisse Kategorien von Rechteinhabern und/oder bei Nutzung des Online-Verfahrens ist eine Ermäßigung vorgesehen.

2. Jahresgebühren

	MAD
2. Jahr	1 200
3. Jahr	1 200
4. Jahr	1 200
5. Jahr	1 200
6. Jahr	1 920
7. Jahr	2 400
8. Jahr	2 880
9. Jahr	3 360
10. Jahr	4 800
11. Jahr	7 200
12. Jahr	7 200
13. Jahr	7 200
14. Jahr	7 200
15. Jahr	7 200
16. Jahr	10 000
17. Jahr	12 000
18. Jahr	12 000
19. Jahr	12 000
20. Jahr	12 000

Für gewisse Kategorien von Rechteinhabern ist eine Ermäßigung vorgesehen.

Validation states
MA Morocco

New fee rates

The Moroccan Office of Industrial and Commercial Property (OMPIC) has informed us that some patent fees have been changed.¹

Applicants for and proprietors of European patents validated in Morocco are advised that from **1 October 2017** the following rates apply:

1. Publication of the claims of the validated European patent application: **MAD 1 200**. A reduction is available for certain proprietor categories and/or for those using the online procedure.

2. Renewal fees

	MAD
2nd year	1 200
3rd year	1 200
4th year	1 200
5th year	1 200
6th year	1 920
7th year	2 400
8th year	2 880
9th year	3 360
10th year	4 800
11th year	7 200
12th year	7 200
13th year	7 200
14th year	7 200
15th year	7 200
16th year	10 000
17th year	12 000
18th year	12 000
19th year	12 000
20th year	12 000

A reduction is available for certain proprietor categories.

États autorisant la validation
MA Maroc

Nouveaux montants des taxes

L'Office Marocain de la Propriété Industrielle et Commerciale (OMPIC) nous a informés que certaines taxes relatives aux brevets ont été modifiées.¹

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens validés au Maroc sont informés que, depuis le **1^{er} octobre 2017**, les montants suivants sont applicables :

1. Publication des revendications de la demande de brevet européen validé : **1 200 MAD**. Une réduction est prévue pour certaines catégories de titulaires et/ou en cas de procédure en ligne.

2. Taxes annuelles

	MAD
2 ^e année	1 200
3 ^e année	1 200
4 ^e année	1 200
5 ^e année	1 200
6 ^e année	1 920
7 ^e année	2 400
8 ^e année	2 880
9 ^e année	3 360
10 ^e année	4 800
11 ^e année	7 200
12 ^e année	7 200
13 ^e année	7 200
14 ^e année	7 200
15 ^e année	7 200
16 ^e année	10 000
17 ^e année	12 000
18 ^e année	12 000
19 ^e année	12 000
20 ^e année	12 000

Une réduction est prévue pour certaines catégories de titulaires.

¹ Beschluss Nr. 9/2017 vom 29. Juni 2017 über die Preise für Dienstleistungen des OMPIC.

¹ Decision No. 9/2017 of 29 June 2017 on the prices of OMPIC services.

¹ Décision n° 9/2017 du 29 juin 2017 relative aux prix des services rendus par l'OMPIC.

3. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten in das nationale Patentregister:

- **480 MAD** je Schutzrecht bis zu einem Höchstbetrag von **12 000 MAD** für die Eintragung einer Änderung des Namens, der Anschrift oder der Rechtsform

- **960 MAD** je Schutzrecht bis zu einem Höchstbetrag von **24 000 MAD** für die Eintragung eines Übergangs oder Erlöschens eines Rechts.

Für gewisse Kategorien von Rechteinhabern und/oder bei Nutzung des Online-Verfahrens ist eine Ermäßigung vorgesehen.

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (18. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III.B, Abschnitt 2, VI.A, Abschnitt 1 und IX, Abschnitt 4 entsprechend zu ändern.

3. Registering transfers, licences and other rights in the national patent Register:

- **MAD 480** per deed (maximum: **MAD 12 000**) for recording a change of name, address or legal form

- **MAD 960** per deed (maximum: **MAD 24 000**) for recording the transfer or deletion of rights.

A reduction is available for certain proprietor categories and/or for those using the online procedure.

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (18th edition) should amend Tables III.B, section 2, VI.A, section 1, and IX, section 4 accordingly.

3. Inscription de transferts, licences et autres droits au Registre national des brevets :

- **480 MAD** par titre avec un maximum de **12 000 MAD** pour une inscription d'un changement de nom, d'adresse, de forme juridique

- **960 MAD** par titre avec un maximum de **24 000 MAD** pour une inscription relative au transfert et extinction de droit.

Une réduction est prévue pour certaines catégories de titulaires et/ou en cas de procédure en ligne.

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (18^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations figurant aux tableaux III.B, section 2, VI.A, section 1, et IX, section 4.

INTERNATIONALE VERTRÄGE
INTERNATIONAL TREATIES
TRAITÉS INTERNATIONAUX

PCT

Vereinbarung zwischen der EPO und der WIPO nach dem PCT – Anhang A

Gemäß Artikel 11 (3) i) der Vereinbarung zwischen der EPO und der WIPO nach dem PCT¹ wird Anhang A, Punkt ii) der Vereinbarung mit Wirkung vom **1. April 2018** geändert. Nachstehend wird der vollständige Text von Punkt ii) bekannt gemacht.

Anhang A

Staaten und Sprachen

ii) die folgenden Sprachen, die von ihr akzeptiert werden:
Deutsch, Englisch, Französisch und, wenn das Anmeldeamt das Amt für den gewerblichen Rechtsschutz der Niederlande ist, Niederländisch.²

PCT

Agreement between the EPO and WIPO under the PCT – Annex A

Pursuant to Article 11(3)(i) of the Agreement between the EPO and WIPO under the PCT,¹ Annex A, point (ii), of the agreement has been revised with effect from **1 April 2018**. The complete text of point (ii) is published below.

Annex A

States and Languages

(ii) the following languages which it will accept:
English, French, German, and, where the receiving Office is the industrial property office of the Netherlands, Dutch.²

PCT

Accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT – Annexe A

Conformément à l'article 11.3) i) de l'accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT¹, l'annexe A, point ii), a été modifiée avec effet au **1^{er} avril 2018**. Le texte complet du point ii) est reproduit ci-dessous.

Annexe A

États et langues

ii) les langues suivantes qu'elle acceptera :
l'anglais, le français, l'allemand et, lorsque l'office récepteur est l'office de propriété industrielle des Pays-Bas, le néerlandais.²

¹ ABI. EPA 2017, A115.

² siehe Mitteilung des EPA vom 30. Januar 2018 über Änderungen bei den Einreichungsmöglichkeiten für europäische und internationale Patentanmeldungen in Belgien (ABI. EPA 2018, A17).

¹ OJ EPO 2017, A115.

² See Notice from the EPO dated 30 January 2018 concerning changes to the filing options available in Belgium for European patent applications and international applications (OJ EPO 2018, A17).

¹ JO OEB 2017, A115.

² cf. Communiqué de l'OEB, en date du 30 janvier 2018, relatif aux modifications apportées aux options de dépôt disponibles en Belgique pour les demandes de brevet européen et les demandes internationales (JO OEB 2018, A17).